Form No. 3471-879 Rev A

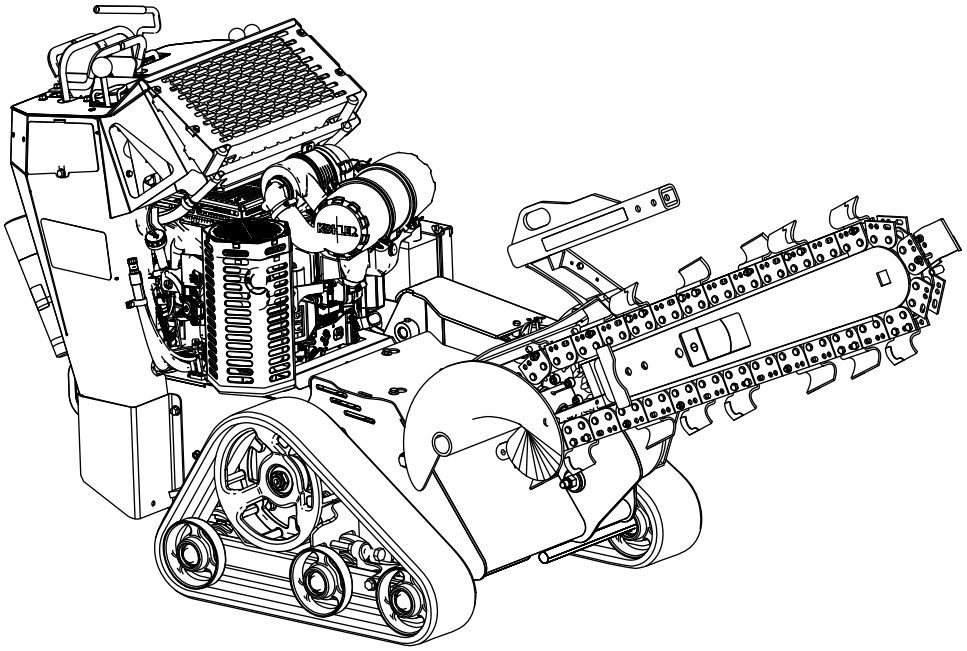
TORO®

Count on it.

Návod na obsluhu

Hĺbič priekop TRX-250 a TRX-300

Číslo modelu 22983—Výrobné číslo 400000000 a vyššie
Číslo modelu 22983G—Výrobné číslo 400000000 a vyššie
Číslo modelu 22983HD—Výrobné číslo 400000000 a vyššie
Číslo modelu 22984—Výrobné číslo 400000000 a vyššie
Číslo modelu 22984HD—Výrobné číslo 400000000 a vyššie



Zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.Toro.com.
Preklad originálu (SK)

3471-879

Výrobok vyhovuje všetkým príslušným európskym smerniciam. Podrobnosti nájdete v samostatnom hárku so špecifickým vyhlásením o zhode.

V prípade používania alebo prevádzkovania motora v akomkoľvek lesnom, krovinovom alebo trávnatom prostredí ak nie je vybavený zachytávačom iskier, ako je uvedené v časti 4442, ktorý je udržiavaný v efektívnom prevádzkyschopnom stave alebo motorom skonštruovaným, vybaveným a udržiavaným tak, aby sa predchádzalo požiaru, ide o porušenie Kalifornského zákonníka pre verejné zdroje 4442 alebo 4443.

Priložená používateľská príručka k motoru obsahuje informácie o Agentúre na ochranu životného prostredia USA (EPA) a kalifornskej smernici týkajúcej sa kontroly emisií – emisné systémy, údržba a záruka. Náhradné diely si môžete objednať od výrobcu motora.

Dôležité: **Ak používate stroj s motorom Toro nepretržite vo výške nad 1 500 m, skontrolujte, či bola nainštalovaná súprava High Altitude Kit na používanie vo vysokej nadmorskej výške, aby stroj spĺňal nariadenia o emisiách CARB/EPA. Súprava High Altitude Kit zvyšuje výkon stroja a zároveň zabraňuje zaneseniu zapaľovacej sviečky, tvrdému štartu a zvýšeným emisiám. Po nainštalovaní súpravy pripevnite štítok pre vysokú nadmorskú výšku vedľa sériového štítka na stroji. Správnu súpravu High Altitude Kit a štítok pre vysokú nadmorskú výšku na váš stroj získate od autorizovaného servisného predajcu. Najbližšieho predajcu nájdete na našej webovej lokalite www.Toro.com alebo sa obráťte na oddelenie starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Toro na číslach uvedených vo vyhlásení o systéme čistenia výfukových plynov.**

Pri opätovnom spustení motora pod 1 500 m odstráňte súpravu z motora a obnovte jeho pôvodné výrobné nastavenia. Neprevádzkujte motor konvertovaný na prácu vo vysokej nadmorskej výške pri nižšej nadmorskej výške. Mohlo by dôjsť k jeho prehriatiu a poškodeniu.

Ak si nie ste istí, či bol stroj konvertovaný na použitie vo vysokej nadmorskej výške, pozrite si nasledujúci štítok.



decal127-9363

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

KALIFORNIE
Dôležité upozornenie, poučka 65

Výfukový plyn z tohto výrobku obsahuje chemikálie, ktoré sú v štáte Kalifornia známe tým, že spôsobujú rakovinu, vrodené poruchy alebo iné reprodukčné poškodenie.

Vývody batérie, zvorky a s nimi súvisiace príslušenstvo obsahujú olovo a jeho zlúčeniny, čiže chemické látky, ktoré sú v štátě Kalifornia známe ako látky vyvolávajúce rakovinu a negatívne ovplyvňujúce reprodukciu. Po manipulácii s batériou si riadne umyte ruky.

Používanie tohto produktu môže spôsobiť vystavenie pôsobeniu chemických látok, o ktorých je v štáte Kalifornia známe, že spôsobujú rakovinu a vrodené chyby alebo poškodzujú reprodukčné orgány.

Úvod

Tento stroj je navrhnutý primárne na výkop drážok v pôde, do ktorých sa ukladajú káble a potrubie pre rôzne aplikácie. Okrem hĺbenia pôdy nie je určený na rezanie dreva ani iného materiálu. Používanie tohto výrobku na iné ako určené použitie môže byť nebezpečné pre vás a okolostojacich. Neupravujte stroj ani nadstavce.

Tento stroj smú používať, servisovať a opravovať len odborníci oboznámení s jeho vlastnosťami a s príslušnými bezpečnostnými postupmi.

Tento stroj používajte pri okolitej teplote od –7 °C do 38 °C. Informácie o nariadeniach týkajúcich sa používania stroja pri extrémnej teplote vám poskytne autorizovaný servisný predajca.

Pozorne si prečítajte tieto informácie s cieľom oboznámiť sa, ako správne prevádzkovať a udržiavať produkt a tiež ako predchádzať zraneniam a poškodeniu produktu. Nesiete zodpovednosť za správnu a bezpečnú prevádzku produktu.

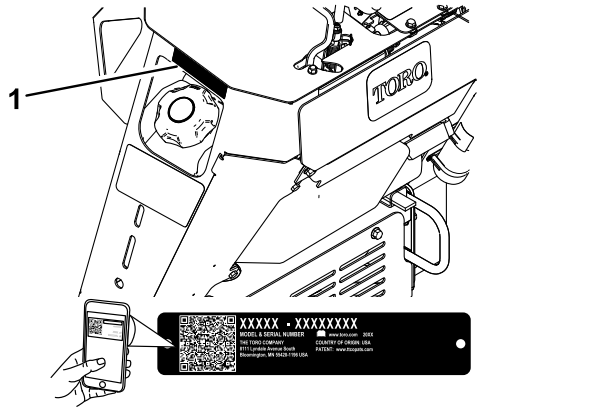
Navštívte stránku www.Toro.com, kde môžete získať bezpečnostné a prevádzkové školiace materiály, informácie o príslušenstve či pomoc pri hľadaní predajcu, prípadne registrácii svojho produktu.

© 2023—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Navštívte nás na adrese www.Toro.com.
Vytlačené v USA
Všetky práva vyhradené

Ak potrebujete servis, originálne diely od spoločnosti Toro alebo doplňujúce informácie, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu alebo stredisko služieb zákazníkom spoločnosti Toro a pripravte si číslo modelu a sériové číslo svojho produktu. Na Obrázok 1 je znázornené miesto na produkte s číslom modelu a sériovým číslom. Čísla napíšte do poskytnutého priestoru.

Dôležité: **Pomocou mobilného zariadenia môžete naskenovať kód QR na štítku so sériovým číslom (ak sa nachádza na stroji) a získate tak prístup k informáciám o záruke, náhradných dieloch a k ďalším informáciám o výrobku.**



g272571

Obrázok 1

1. Štítok s číslom modelu a sériovým číslom

Číslo modelu _____

Výrobné číslo _____

Táto príručka identifikuje potenciálne riziká. Bezpečnostné upozornenia sú označené symbolom (Obrázok 2), ktorý signalizuje, že v prípade nedodržania odporúčaných opatrení môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



g000502

Obrázok 2

1. Symboly bezpečnostného upozornenia

V tejto príručke sa používajú na zvýraznenie informácií dve slová. **Dôležité** upriamuje pozornosť na špeciálne mechanické informácie a **Poznámka** zdôrazňuje všeobecné informácie, ktorým treba venovať osobitnú pozornosť.

Obsah

Bezpečnosť 4
Všeobecné bezpečnostné pokyny 4
Bezpečnostné a inštrukčné štítky 6
Nastavenie 12
1 Montáž rámu a reťaze 12
2 Kontrola hladiny kvapaliny 13
3 Nabitie batérie 13
Súčasti stroja 14
Ovládacie prvky 14
Technické údaje 16
Nadstavce/príslušenstvo 16
Pred prevádzkou 17
Bezpečnosť pred prevádzkou 17
Dopĺňanie paliva 17
Vykonávanie dennej údržby 18
Počas prevádzky 19
Bezpečnosť počas prevádzky 19
Naštartovanie motora 20
Jazda so strojom 21
Vypnutie motora 21
Výkop drážky 21
Provozné tipy 22
Po prevádzke 22
Bezpečnosť po prevádzke 22
Pripevnenie stroja pri preprave 22
Zdvíhanie stroja 23
Údržba 24
Bezpečnosť pri údržbe 24
Odporúčaný harmonogram údržby 24
Postupy pred údržbou stroja 26
Zloženie dosky krytu 26
Zloženie spodného štítu 26
Mazanie 27
Mazanie stroja 27
Mazanie puzdra drážkovača 27
Údržba motoru 28
Bezpečnosť pri práci s motorom 28
Identifikácia motora 28
Servis motora značky Kohler® 28
Servis motora značky Toro 33
Údržba palivového systému 37
Používanie ventilu odpojenia prívodu paliva 37
Vypúšťanie palivovej nádrže 37
Výmena palivového filtra 38
Údržba elektrického systému 38
Bezpečnosť pri práci s elektrickým systémom 38
Údržba batérie 38
Výmena poistiek 41
Údržba hnacej sústavy 41
Servis pásov 41
Údržba bŕzd 44
Skúška parkovacej brzdy 44
Údržba hydraulického systému 45

Bezpečnosť pri práci s hydraulickým systémom 45
Špecifikácie hydraulickej kvapaliny 45
Kontrola hladiny hydraulickej kvapaliny 45
Výmena hydraulického filtra 46
Výmena hydraulickej kvapaliny 46
Údržba drážkovača 47
Výmena hĺbiacich zubov 47
Kontrola a nastavenie hĺbiacej reťaze a rámu 47
Výmena hnacieho reťazového kolesa 48
Čistenie 49
Odstránenie nečistôt zo stroja 49
Uskladnenie 50
Odstraňovanie závad 51

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČIE

V pracovnom priestore sa môžu pod zemou nachádzať inžinierske siete. Ak do nich zakopnete, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo výbuchu.

Dajte označiť podzemné vedenia na pozemku alebo v pracovnom priestore a v takýchto označených oblastiach nekopte. Na účely označenia pozemku sa obráťte na miestnu značkovaciu službu alebo príslušnú energetickú spoločnosť (v Spojených štátoch amerických môžete napríklad zavolať na číslo 811, prípadne v Austrálii na číslo 1100 a obrátiť sa na celonárodnú značkovaciu službu).

Tento produkt môže amputovať ruky a nohy. Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu.

- Podzemné inžinierske siete a ďalšie objekty na pozemku alebo v pracovnom priestore majú byť označené. V takýchto označených priestoroch nekopte.
- Rukami ani chodidlami sa nepribližujte k pohybujúcim sa zubom, vrtáku či iným častiam.
- Okolostojaci a domáce zvieratá sa nesmú nachádzať v blízkosti stroja.
- Pred naštartovaním motora si prečítajte túto *používateľskú príručku* a oboznámte sa s jej obsahom.
- Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti alebo nevyškolené osoby.
- Pri prevádzke stroja musia byť všetky kryty a ostatné bezpečnostné ochranné zariadenia na stroji na mieste a funkčné.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Pred vykonávaním servisu, tankovaním alebo vyčistením stroj zastavte, vypnite motor a vyberte kľúč.

Nesprávne používanie alebo údržba tohto stroja môže mať za následok zranenie. S cieľom vyhnúť sa potenciálnemu zraneniu dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny a vždy venujte pozornosť

bezpečnostnému výstražnému symbolu ⚠,
ktorý znamená Upozornenie, Varovanie alebo
Nebezpečenstvo – osobné bezpečnostné pokyny.
Nedodržanie týchto pokynov môže zapríčiniť zranenie
alebo smrť.

Bezpečnostné a inštrukčné štítky

Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre operátora ľahko viditeľné a nachádzajú sa v blízkosti každej oblasti potenciálneho nebezpečenstva. Akýkoľvek poškodený alebo chýbajúci štítok nahraďte za nový.

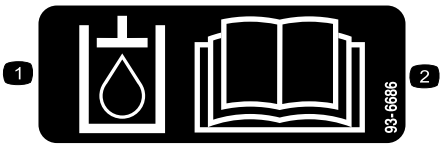


decalbatterysymbols

Symboly batérie

Na batérii sa nachádzajú niektoré alebo všetky tieto symboly.

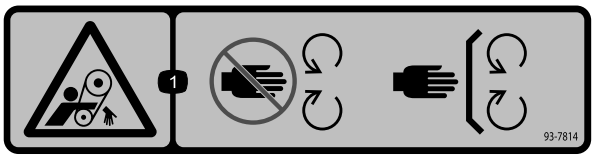
1. Nebezpečenstvo výbuchu
2. Žiadny oheň, otvorený plameň ani fajčenie
3. Žieravá kvapalina/nebezpečenstvo chemického popálenia
4. Používajte ochranné okuliare.
5. Prečítajte si *používateľskú príručku*.
6. Zabráňte okolostojacim priblížiť sa k batérii.
7. Používajte ochranné okuliare; výbušné plyny môžu spôsobiť slepotu a iné poranenia.
8. Kyselina v batérii môže spôsobiť oslepnutie alebo vážne popáleniny.
9. Ihneď vypláchnite oči vodou a rýchlo vyhľadajte lekársku pomoc.
10. Obsahuje olovo; nevyhadzujte



decal93-6686

93-6686

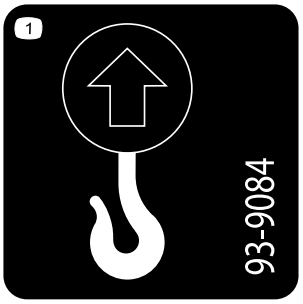
1. Hydraulická kvapalina
2. Prečítajte si *používateľskú príručku*.



decal93-7814

93-7814

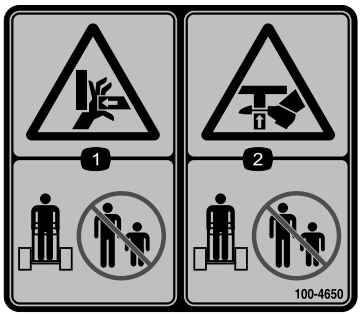
1. Riziko zachytenia, remeň – nepribližujte sa k pohyblivým častiam. Všetky kryty a štíty musia byť nasadené.



decal93-9084

93-9084

1. Bod zdvíhania/priviazania



decal100-4650

100-4650

1. Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk – okolostojace osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti.
2. Nebezpečenstvo pomliaždenia chodidiel – okolostojace osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti.

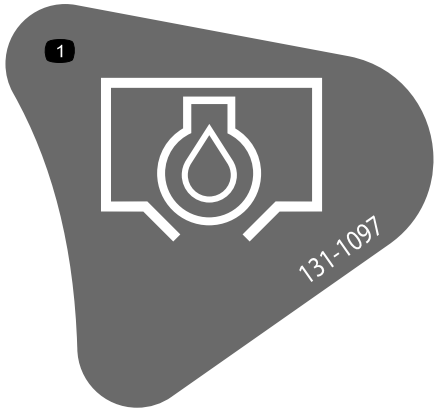


decal107-8495

107-8495

1. Parkovacia brzda

Štítok 131-1097 je určený len pre stroje s motorom značky Toro.



decal131-1097

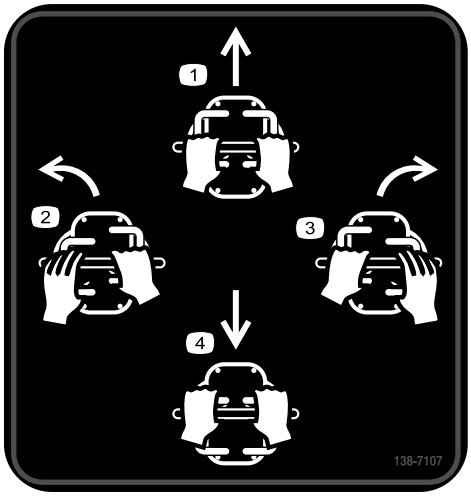
131-1097

1. Vypúšťanie oleja



decal133-8062

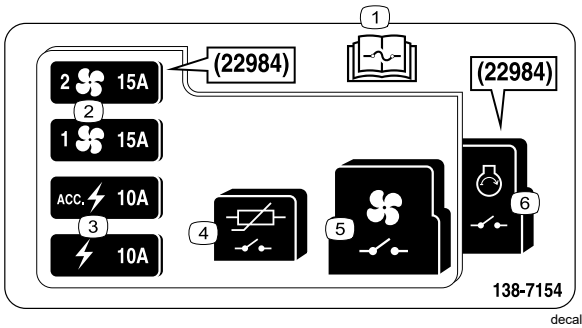
133-8062



decal138-7107

138-7107

1. Dopredu
2. Doľava
3. Doprava
4. Cúvanie



decal138-7154

138-7154

1. Informácie o poistke nájdete v *používateľskej príručke*.
2. Ventilátor
3. Elektrické obvody
4. Relé Magneto
5. Relé ventilátora
6. Relé zapaľovania

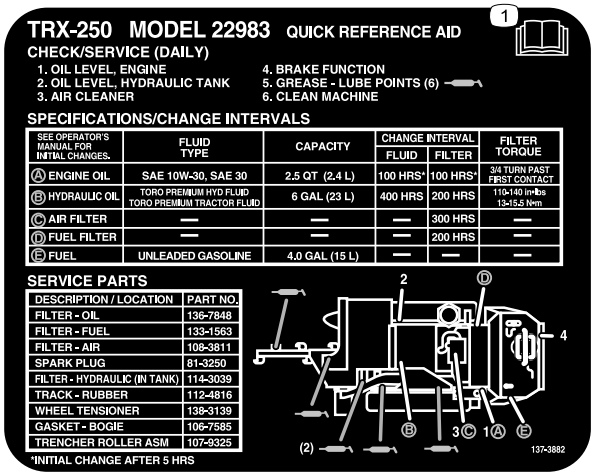


decal139-1271

139-1271

1. Parkovacia brzda – zatiahnutie
2. Parkovacia brzda – uvoľnenie

Štítok 137-3882 je určený len pre modely TRX-250.

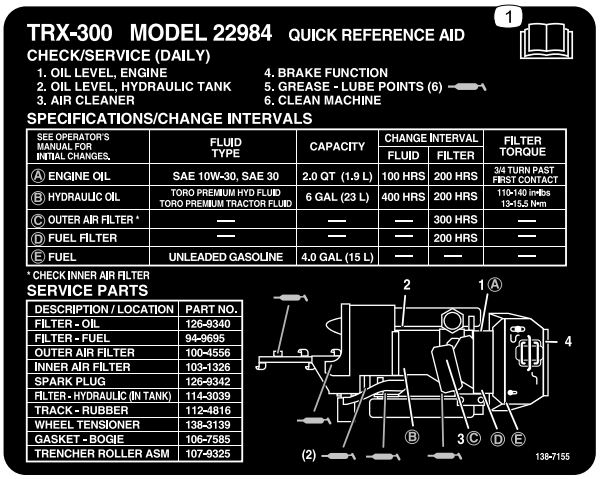


decal137-3882

137-3882

1. Prečítajte si *používateľskú príručku*.

Štítok 138-7155 je určený len pre modely TRX-300.

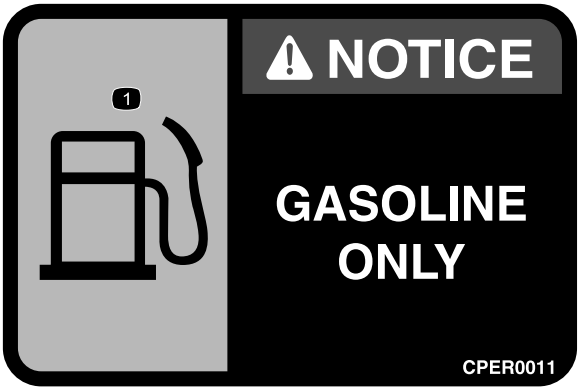


decal138-7155

138-7155

1. Prečítajte si *používateľskú príručku*.

Štítok 161-7275 je určený len pre modely 22983HD a 22984HD.



decal161-7275

161-7275

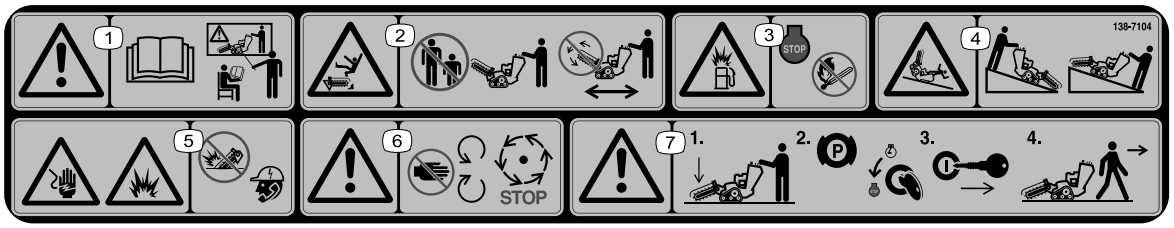
1. Palivo



decal99-9952

99-9952

1. Riziko porezania/amputácie končatín, vrták a reťaz – okolostojace osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti, nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
2. Varovanie – pred vykonaním údržby vyberte kľúč.
3. Riziko výbuchu, riziko zásahu elektrickým prúdom – ak sa môžu na pracovisku nachádzať elektrické káble, stroj nepoužívajte.

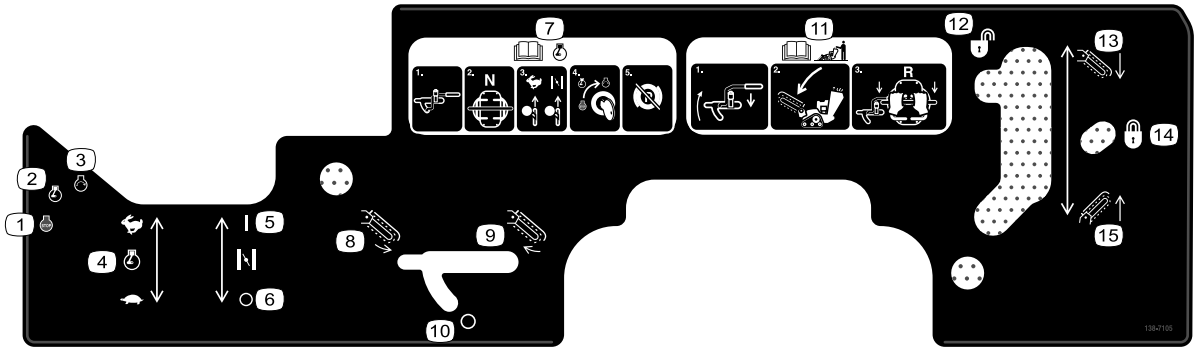


decal138-7104

138-7104

1. Varovanie – prečítajte si *používateľskú príručku*, tento stroj nepoužívajte, ak ste neabsolvovali školenie.
2. Riziko porezania/amputácie nohy, drážkovač – okolostojace osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti. Reťaz drážkovača nepoužívajte pri preprave stroja.
3. Riziko výbuchu, dopĺňanie paliva – pri dopĺňaní paliva vypnite motor a zahaste všetky plamene.
4. Riziko prevrátenia/pomliaždenia – pri prevádzke na svahoch spustite rám.
5. Riziko zásahu elektrickým prúdom, riziko výbuchu – ak sa môžu na pracovisku nachádzať elektrické káble, stroj nepoužívajte. Obráťte sa na miestnu energetickú spoločnosť.
6. Varovanie – nepribližujte sa k pohyblivým častiam. Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
7. Varovanie – skôr než opustíte stroj, spustite rám, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vyberte kľúč.

Štítok 138-7105 je určený len pre modely TRX-250.

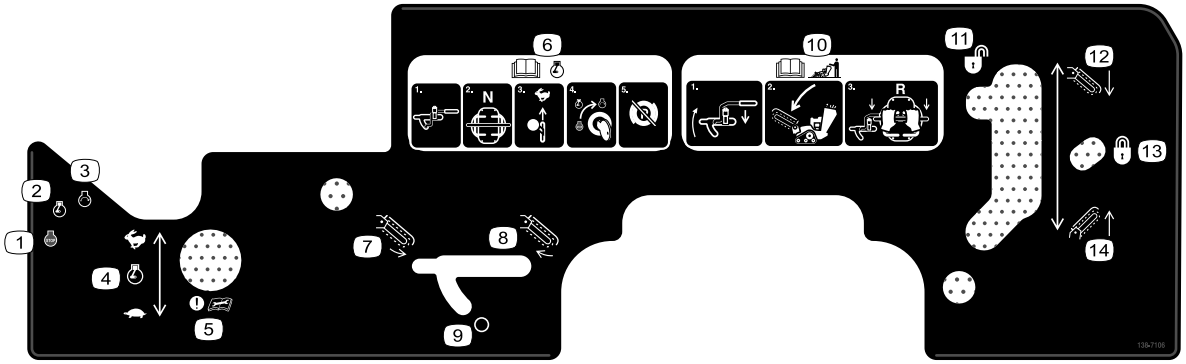


decal138-7105

138-7105

1. Motor – vypnutie
2. Motor – prevádzka
3. Motor – štart
4. Otáčky motora
5. Sýtič – zapnutý
6. Sýtič – vypnutý
7. Informácie o štartovaní motora si prečítajte v *používateľskej príručke* – posuňte páku ovládania drážkovača do polohy VYPNUTÉ, ovládanie trakcie posuňte do neutrálnej polohy, páčku škrtiacej klapky posuňte do polohy Rýchlo a aktivujte sýtič. Otočte kľúč do polohy Prevádzka a uvoľnite parkovaciu brzdu.
8. Reťaz drážkovača – cúvanie
9. Reťaz drážkovača – jazda dopredu
10. Vypnuté
11. Informácie o prevádzke stroja si prečítajte v *používateľskej príručke* – posuňte páku ovládania drážkovača k referenčnej tyči. Spustite rám drážkovača a potiahnite ovládanie trakcie dozadu.
12. Odomknutie
13. Spustenie rámu
14. Zamknutie
15. Zdvihnutie rámu

Štítok 138-7106 je určený len pre modely TRX-300



decal138-7106

138-7106

1. Motor – vypnutie
2. Motor – prevádzka
3. Motor – štart
4. Otáčky motora
5. Pozor – pred vykonaním údržby si prečítajte *používateľskú príručku*.
6. Informácie o štartovaní motora si prečítajte v *používateľskej príručke* – posuňte páku ovládania drážkovača do polohy VYPNUTÉ, ovládanie trakcie posuňte do neutrálnej polohy a páčku škrtiacej klapky posuňte do polohy Rýchlo. Otočte kľúč do polohy Prevádzka a uvoľnite parkovaciu brzdu.
7. Reťaz drážkovača – cúvanie
8. Reťaz drážkovača – jazda dopredu
9. Vypnuté
10. Informácie o prevádzke stroja si prečítajte v *používateľskej príručke* – posuňte páku ovládania drážkovača k referenčnej tyči. Spustite rám drážkovača a potiahnite ovládanie trakcie dozadu.
11. Odomknutie
12. Spustenie rámu
13. Zamknutie
14. Zdvihnutie rámu

Nastavenie

Vyníma teľné diely

Aby ste overili, že boli dodané všetky súčiastky, použite tabulku nižšie.

Postup	Popis	Množstvo	Použitie
1	Rám (predáva sa samostatne) Reťaz (predáva sa samostatne)	1 1	Namontujte rám a reťaz.
2	Nie sú treba žiadne diely	–	Skontrolujte hladiny kvapaliny.
3	Nie sú treba žiadne diely	–	Nabite batériu.

1

Montáž rámu a reťaze

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

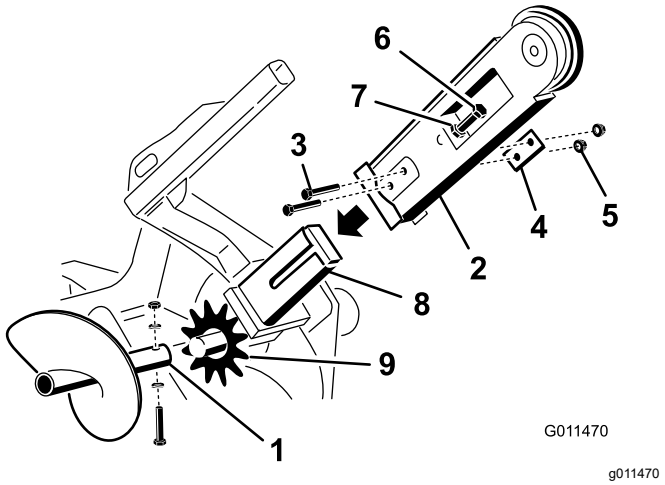
1	Rám (predáva sa samostatne)
1	Reťaz (predáva sa samostatne)

Postup

Dôležité: **K dispozícii je niekoľko konfigurácií veľkosti rámu a reťaze. Poraďte sa s autorizovaným servisným predajcom a získajte vhodný rám a reťaz podľa vašich požiadaviek.**

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu a zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Demontujte skrutku, 2 sedlové podložky a maticu zaisťujúce špirálový vrták a demontujte vrták (Obrázok 4).

   Poznámka: Príchytky si odložte na neskoršie použitie.



Obrázok 4

1. Špirálový vrták
2. Rám
3. Skrutka (2)
4. Dvojitá podložka
5. Matica (2)
6. Nastavovacia skrutka
7. Poistná matica
8. Rameno na poháňacej hlave
9. Hnacie reťazové koleso

4. Z bočných strán rámu demontujte 2 skrutky, matice a dvojité podložky (Obrázok 4).
5. Uvoľnite nastavovaciu a poistnú maticu (Obrázok 4).
6. Posuňte rám nad rameno na poháňacej hlave.
7. Namontujte 2 skrutky, matice a dvojité podložky, ktoré ste v kroku 4 demontovali z rámu a ramena, no neuťahujte ich.
8. Ak nie je spojená reťaz, články spojte stlačením vidlicového čapu dodaného s reťazou v článkoch alebo pomocou kladiva.

   Dôležité: **Ak chcete predísť ohnutiu článkov reťaze, pri spájaní pomocou kladiva umiestnite pod a medzi články bloky.**

9. Vidlicový čap zaistite sponkovou závlačkou dodanou s reťazou.
10. HÍbiacu reťaz oviňte okolo hnacieho hriadeľa vrtáka a hnacieho reťazového kolesa, pričom zaistite, aby hÍbiace zuby smerovali dopredu na vrchnom oblúku.
11. Vrchný oblúk reťaze dajte na miesto na ráme drážkovača a potom reťaz oviňte okolo valca na konci rámu.
12. Nastavovaciu skrutku zaskrutkujte do rámu a otáčajte ju, kým na spodnom oblúku reťaze nevznikne vôľa 3,8 až 6,3 cm.
13. Zaskrutkujte poistnú maticu na nastavovaciu skrutku a pevne ju utiahnite na ráme.
14. 2 skrutky a matice zaisťujúce rám utiahnite momentom 183 až 223 N·m.
15. Špirálový vrták namontujte pomocou skrutky, 2 sedlových podložiek a matice, ktoré ste predtým demontovali.
16. Skrutku a maticu utiahnite momentom 101 N·m.

2

Kontrola hladiny kvapaliny

Nie sú treba žiadne diely

Postup

Pred prvým naštartovaním motora skontrolujte hladinu motorového oleja a hladinu hydraulickej kvapaliny. Ďalšie informácie nájdete v nasledujúcich častiach:

- Kontrola hladiny motorového oleja (strana 34)
- Kontrola hladiny hydraulickej kvapaliny (strana 45)

3

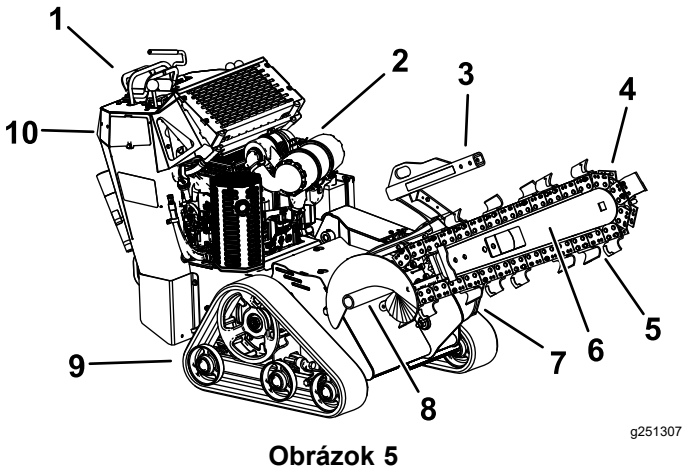
Nabitie batérie

Nie sú treba žiadne diely

Postup

Nabite batériu. Ďalšie informácie nájdete v časti Nabitie batérie (strana 39).

Súčasti stroja



g251307

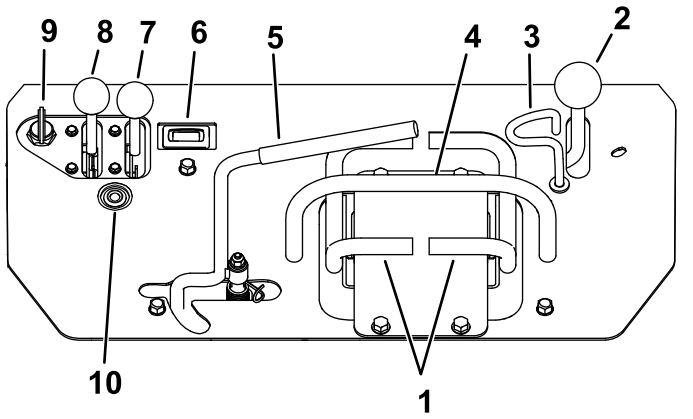
Obrázok 5

1. Ovládací panel
2. Motor
3. Kryt reťaze
4. Reťaz
5. Hĺbiace zuby
6. Rám
7. Hlava drážkovača
8. Špirálový vrták
9. Pás
10. Bezpečnostná doska pri cúvaní

Ovládacie prvky

Pred naštartovaním motora a prevádzkou stroja sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami (Obrázok 6).

Ovládací panel



g251305

Obrázok 6

1. Ovládanie trakcie
2. Páka zdvihnutia rámu
3. Zámok páky zdvihnutia rámu
4. Referenčná tyč
5. Páčka na ovládanie funkcií drážkovača
6. Hodinové počítadlo
7. Páčka sýtiča – len motory značky Toro
8. Páka škrtiacej klapky
9. Kľúčový spínač
10. Indikátor poruchy – len motory značky Kohler

Indikátor poruchy elektronickej riadiacej jednotky

Len stroje značky Kohler

Elektronická riadiaca jednotka neustále monitoruje prevádzku systému EFI.

Ak sa v systéme zistí problém alebo porucha, rozsvieti sa indikátor poruchy (Obrázok 6).

Indikátor poruchy je červený a nachádza sa na paneli konzoly.

Keď sa rozsvieti indikátor poruchy, vykonajte úvodné kontroly pri riešení problémov.

Ak sa vykonaní týchto kontrol problém nevyrieši, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu a požiadajte ho o ďalšiu diagnostiku a servis motora.

Kľúčový spínač

Kľúčový spínač, ktorý sa používa na spustenie a vypnutie motora, má 3 polohy: VYPNUTÉ, BEH a ŠTART. Pozrite si časť Naštartovanie motora (strana 20).

Páka škrtiacej klapky

Presunutím tohto ovládacieho prvku dopredu zvýšite otáčky motora a presunutím dozadu ich znížite.

Páčka sýtiča

Len motory značky Toro

Pred naštartovaním studeného motora posuňte páčku sýtiča dopredu. Po naštartovaní motora regulujte sýtič, aby motor bežal hladko. Čo najskôr posuňte páčku sýtiča úplne dozadu.

Poznámka: Zahriaty motor vyžaduje minimálne použitie sýtiča alebo žiadne.

Hodinové počítadlo

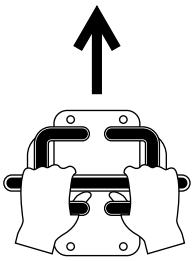
Hodinové počítadlo zobrazuje počet prevádzkových hodín, ktoré boli zaznamenané na stroji.

Referenčná tyč

Pri jazde so strojom použite referenčnú tyč ako držiak a pákový bod na ovládanie stroja. Pre zaistenie plynulej, kontrolovanej prevádzky, počas prevádzky stroja z referenčnej páky neskladajte obe ruky.

Ovládacie prvky trakcie

- Pre pohyb dopredu posuňte obe ovládacie prvky trakcie dopredu (Obrázok 7).

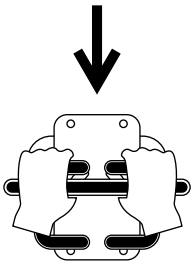


g258529

Obrázok 7

- Pre pohyb dozadu posuňte ovládacie prvky trakcie dozadu (Obrázok 8).

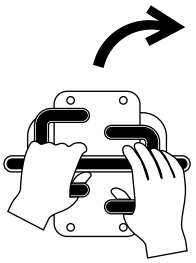
Dôležité: **Pri cúvaní sledujte prekážky za sebou a udržiavajte ruky na referenčnej tyči.**



g258530

Obrázok 8

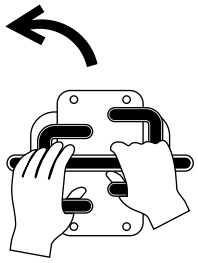
- Pre odbočenie vpravo posuňte ľavý ovládací prvok trakcie dopredu (Obrázok 9).



g258532

Obrázok 9

- Pre odbočenie vľavo posuňte pravý ovládací prvok trakcie dopredu (Obrázok 10).



g258531

Obrázok 10

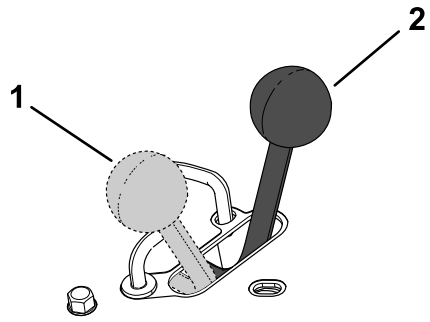
- Ak chcete zastaviť stroj, uvoľnite ovládacie prvky trakcie.

Poznámka: Čím viac posuniete ovládač trakcie do akéhokoľvek smeru, tým rýchlejšie sa bude pohybovať stroj v tomto smere.

Páka zdvihnutia rámu

Ak chcete spustiť rám, pomaly posúvajte páku dopredu (Obrázok 11).

Ak chcete zdvihnúť rám, pomaly posúvajte páku dozadu (Obrázok 11).



g258811

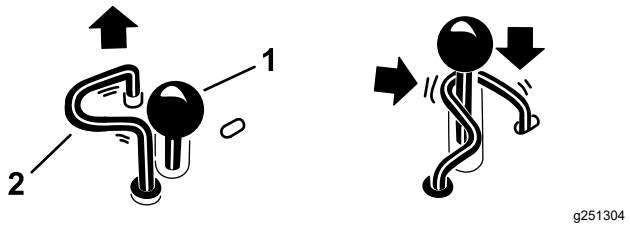
Obrázok 11

1. Zdvihnutie rámu
2. Spustenie rámu

Zámok zdvihnutia rámu

Zámok zdvihnutia rámu zaisťuje páku zdvihnutia rámu, takže ju nemôžete zatlačiť dopredu. Pomáha to zabezpečiť, že počas údržby nikto náhodne nespustí rám. Rám zaistite pomocou zámku, vždy keď budete potrebovať zastaviť stroj so zdvihnutým rámom.

Ak chcete nastaviť zámok, zdvihnite ho tak, aby odkryl otvor v ovládacom paneli a otočte ho doprava pred páku zdvihnutia rámu a potom zatlačte nadol do uzamknutej polohy (Obrázok 12).



g251304

Obrázok 12

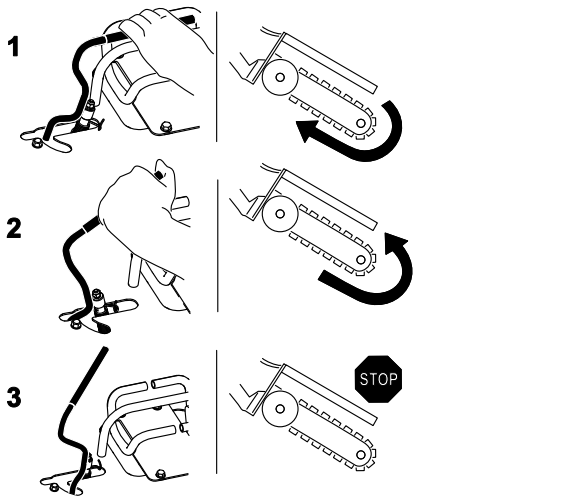
1. Páka zdvihnutia rámu
2. Zámok zdvihnutia rámu

Páčka na ovládanie funkcií drážkovača

Ak chcete hĺbiť s drážkovačom, otočte páku dozadu a stiahnite ju nadol k referenčnej tyči (Obrázok 13, číslo 1).

Ak chcete spustiť spätný chod hlavy drážkovača, otočte páku dozadu a potom ju posuňte doľava do vrchného otvoru (Obrázok 13, číslo 2).

Po uvoľnení sa páka automaticky vráti do neutrálnej polohy (Obrázok 13, číslo 3) a zastaví sa reťaz.



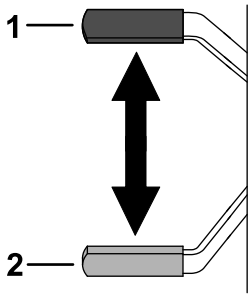
g261593

Obrázok 13

1. Dopredu
2. Cúvanie
3. Neutrálna

Páka parkovacej brzdy

- Ak chcete zatiahnuť parkovaciu brzdu, potiahnite páku brzdy dozadu a nahor (Obrázok 14).
- Ak chcete uvoľniť parkovaciu brzdu, potiahnite páku dozadu a nadol (Obrázok 14).



g251303

Obrázok 14

1. Parkovacia brzda zatiahnutá
2. Parkovacia brzda uvoľnená

Technické údaje

Poznámka: Parametre a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Šírka	86 cm
Dĺžka so 70 cm rámom	210 cm
Dĺžka s 91,4 cm rámom	235 cm
Dĺžka so 122 cm rámom	283 cm
Výška	117 cm
Hmotnosť modelov 22983, 22983G a 22983HD	501 kg
Hmotnosť modelov 22984 a 22984HD	505 kg

* 91,4 cm rameno a reťaz pridávajú k uvedenej hmotnosti približne 27 kg.

Nadstavce/príslušenstvo

K dispozícii je celý rad schválených nadstavcov a príslušenstva značky Toro na použitie so strojom pre posilnenie a rozšírenie jeho možností. Ak chcete získať zoznam všetkých schválených nadstavcov a príslušenstva, obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro alebo navštívte lokalitu www.Toro.com.

Ak chcete zaručiť optimálny výkon a zachovať platnosť bezpečnostnej certifikácie stroja, používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Toro. Náhradné diely a príslušenstvo od iných výrobcov by mohlo byť nebezpečné a pri jeho použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

Obsluha

Poznámka: Určite ľavú a pravú stranu stroja pri normálnej prevádzkovej polohe.

Dôležité: **Pred prevádzkou stroja skontrolujte hladiny kvapalín a odstráňte nečistoty zo stroja. Uistite sa, že sa v oblasti nenachádzajú ľudia ani úlomky. Musíte tiež poznať a mať označené umiestnenie všetkých inžinierskych sietí.**

Pred prevádzkou

Bezpečnosť pred prevádzkou

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Podzemné inžinierske siete a ďalšie objekty na pozemku alebo v pracovnom priestore majú byť označené. V označených priestoroch nekopte. Všimnite si umiestnenie neoznačených objektov a stavieb, ako sú podzemné skladovacie nádrže, studne a systémy septikov.
- Skontrolujte priestor, v ktorom budete zariadenie používať.
  - Vyhodnoťte terén, aby ste zistili, aké príslušenstvo a doplnky sú potrebné na riadne a bezpečné vykonávanie práce.
  - Odstráňte všetky nečistoty.
  - Pred spustením stroja zabezpečte, aby sa v priestore nenachádzali okolostojaci.
  - Ak niekto vstúpi do priestoru, zastavte stroj.
- Oboznámte sa s bezpečnou prevádzkou zariadenia, ovládacími prvkami operátora a bezpečnostnými označeniami.
  - Majiteľ zodpovedá za školenie všetkých operátorov a mechanikov.
  - Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali alebo servis vykonávali deti alebo nevyškolené osoby. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek operátora alebo vyžadovať certifikované školenie.
  - Naučte sa, ako sa stroj rýchlo zastavuje a ako sa rýchlo vypína motor.
  - Skontrolujte, či sú pripojené a správne fungujú ovládače prítomnosti prevádzkovateľa, bezpečnostné spínače a štíty. Ak nefungujú správne, stroj nepoužívajte.
  - Nájdite oblasti, v ktorých môže dôjsť k pritlačeniu, označené na stroji a nadstavcoch a nepribližujte sa k nim rukami ani nohami.
  - Pred opustením prevádzkovej polohy stroj zastavte, vypnite motor a vyberte kľúč.

Bezpečnosť pri manipulácii s palivom

- Pri manipulácii s palivom postupujte extrémne opatrne. Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné.
- Zahaste všetky cigarety, cigary, fajky a ďalšie zdroje vznietenia.
- Používajte len schválenú nádobu na palivo.
- Neotvárajte uzáver palivovej nádrže ani neplňte palivovú nádrž so spusteným alebo horúcim motorom.
- Nedopĺňajte ani nevypúšťajte palivo v uzatvorenom priestore.
- Neskladujte stroj ani nádobu na palivo na miestach, kde sa vyskytuje otvorený oheň, iskry alebo zapaľovací plamienok, napríklad na ohrievači vody alebo inom spotrebiči.
- Ak rozlejete palivo, nepokúšajte sa naštartovať motor. Zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa výpary neodvetrajú.
- Neplňte nádoby vo vozidle, na kamióne alebo na prívese s plastovou vložkou. Nádoby pred naplnením vždy postavte na zem, ďaleko od vozidla.
- Odstráňte zariadenie z kamióna alebo prívesu a natankujte ho, pokiaľ je stále na zemi. Ak to nie je možné, radšej natankujte zariadenie z prenosnej nádoby ako z trysky dávkovača paliva.
- Udržujte trysku dávkovača paliva v kontakte s okrajom palivovej nádrže alebo kanistra po celý čas tankovania. Nepoužívajte zariadenie na zamknutie otvorenia trysky.

Dopĺňanie paliva

Odporúčané palivo

- Najlepšie výsledky dosiahnete používaním čistého čerstvého (menej ako 30 dní starého) bezolovnatého benzínu s oktánovým číslom 87 alebo vyšším (podľa metódy klasifikácie (R + M)/2).
- **Etanol**: benzín s obsahom až 10 % etanolu alebo 15 % MTBE (metyltercbutyléter) je prijateľný. Etanol a MTBE nie sú rovnaké látky. Benzín s 15 % etanolu (E15) nie je schválený na používanie. **Nikdy nepoužívajte benzín, ktorý obsahuje viac ako 10 % etanolu**, napríklad E15 (obsahuje 15 % etanolu), E20 (obsahuje 20 % etanolu) alebo E85 (obsahuje až 85 % etanolu). Používanie neschváleného benzínu môže spôsobiť problémy

s výkonom alebo poškodenie motora, na ktoré sa nemusí vzťahovať záruka.

- **Nepoužívajte** benzín s obsahom metanolu.
- V zimnom období **neuskladňujte** palivo v palivovej nádrži ani v palivových kanistroch bez použitia palivového stabilizátora.
- Do benzínu **nepridávajte** olej.

Použitie stabilizátora/kondicionéra

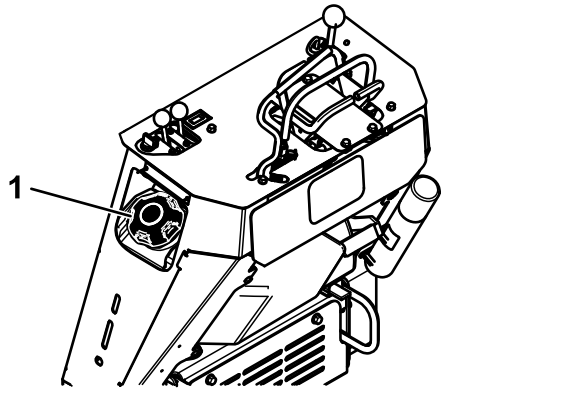
Používajte palivový stabilizátor/kondicionér, aby zostalo palivo dlhšie čerstvé. Riaďte sa pri tom pokynmi výrobcu palivového stabilizátora.

Dôležité: **Nepoužívajte palivá obsahujúce metanol alebo etanol.**

Do čerstvého paliva pridajte stabilizátor/kondicionér paliva v množstve stanovenom jeho výrobcom.

Plnenie palivovej nádrže

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor, vyberte kľúč a nechajte motor vychladnúť.
3. Vyčistite priestor okolo uzáveru palivovej nádrže a zložte ho (Obrázok 15).



g251914

Obrázok 15

1. Uzáver palivovej nádrže

4. Palivo dolievajte do nádrže, kým je hladina 6 až 13 mm pod spodnou časťou plniaceho hrdla.

   Dôležité: **Tento priestor v nádrži umožňuje expanziu paliva. Nenapĺňajte palivovú nádrž úplne doplna.**

5. Bezpečne namontujte uzáver palivovej nádrže. Otáčajte ním, kým neklikne.
6. Poutierajte všetko rozliate palivo.

Vykonávanie dennej údržby

Každý deň pred naštartovaním stroja vykonajte postupy pred každým použitím/každodennej údržby uvedené v časti Údržba (strana 24).

Počas prevádzky

Bezpečnosť počas prevádzky

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Rukami ani chodidlami sa nepribližujte k pohybujúcim sa zubom, reťazi, vrtáku či iným častiam.
  - Okolostojaci a domáce zvieratá sa počas prevádzky stroja nesmú nachádzať v jeho blízkosti. Nikdy neprevážajte osoby.
  - Noste vhodný odev vrátane ochranných okuliarov, dlhých nohavíc, pevnej protišmykovej obuvi a ochrany sluchu.
  - Dlhé vlasy si zviažte dozadu a nenoste voľný odev ani voľné šperky.
  - Ak niekto vstúpi do pracovného priestoru, prestaňte hĺbiť.
- Stroj sa počas prevádzky pohybuje dozadu – pri používaní stroja sledujte okolie.
  - Stroj používajte len v priestoroch, v ktorých má operátor dostatok voľného priestoru na bezpečné manévrovanie.
  - Dávajte pozor na prekážky vo svojej bezprostrednej blízkosti. Ak nedávate pozor na okolie, nedodržanie primeranej vzdialenosti od stromov, stien a ďalších prekážok pri cúvaní so strojom môže spôsobiť poranenie.
  - Pred cúvaním sa pozrite dozadu a dole, aby ste sa uistili, že máte voľnú cestu.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Nikdy netrhajte ovládacími prvkami trakcie a zdvíhania rámu, ale používajte plynulý pohyb.
- Majiteľ alebo používateľ môže predchádzať nehodám, ktoré môžu spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku, a je zodpovedný za takéto nehody.
- Nepracujte so strojom ak ste unavený, chorý alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Stroj prevádzkujte len pri dobrom osvetlení.
- Pred naštartovaním motora skontrolujte, či sú všetky pohony v neutrálnej polohe, a zatiahnite parkovaciu brzdu. Motor štartujte len z pozície operátora.
- Pri prechode do neprehľadných oblastí, kríkov, stromov alebo iných objektov, ktoré by mohli obmedziť viditeľnosť, buďte opatrní.
- Keď nekopete, zastavte hĺbiacu reťaz.
- Ak narazíte na predmet, vypnite motor, vyberte kľúč a skontrolujte stroj. Pred pokračovaním v prevádzke vykonajte všetky nevyhnutné opravy.
- Motor nikdy neprevádzkujte v uzavretom priestore.
- Nikdy nenechávajte bežať stroj bez dozoru. Pred opustením pozície operátora vykonajte nasledujúce opatrenia:
  - Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
  - Spustite rám na zem.
  - Zatiahnite parkovaciu brzdu.
  - Vypnite motor a vyberte kľúč.
- Pred jazdou pod akýmikoľvek objektmi skontrolujte voľný priestor vo výške prejazdu (t. j. elektrické vedenia, konáre a vchody) a zabráňte kontaktu s nimi.
- Nepracujte so strojom, ak hrozia blesky.
- Používajte len nadstavce a príslušenstvo schválené spoločnosťou Toro.

Bezpečnosť na svahu

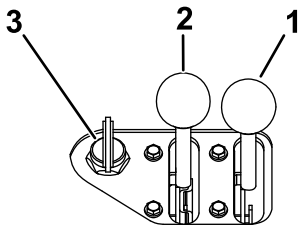
- Pri vychádzaní na kopec alebo schádzaní z kopca stroj prevádzkujte s prednou stranou smerujúcou do kopca.
- Zdvíhanie rámu na svahu má vplyv na stabilitu stroja. Na svahoch udržujte rám v spustenej polohe.
- Svahy sú hlavným faktorom pri nehodách súvisiacich so stratou ovládania a pri prevrátení, ktoré môžu mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Pri ovládaní stroja na svahu alebo nerovnom teréne sa musí postupovať mimoriadne opatrne.
- Zaveďte vlastné postupy a pravidlá pre prácu na svahoch. Tieto postupy musia zahŕňať prieskum miesta, aby sa určilo, ktoré svahy sú bezpečné pre prevádzku stroja. Pri vykonávaní prieskumu sa vždy riaďte zdravým rozumom a dobrým úsudkom.
- Na svahoch spomaľte a dbajte na zvýšenú opatrnosť. Terénne podmienky môžu ovplyvniť stabilitu stroja.
- Vyhýbajte sa štartovaniu alebo zastavovaniu stroja na svahu.
- Na svahoch sa vyhnite zatáčaniu. Ak musíte zabočiť, so strojom zatáčajte pomaly a udržiavajte ťažší koniec nasmerovaný do kopca.
- Na svahu sa vždy pohybujte pomaly a plynulo. Nevykonávajte náhle zmeny rýchlosti alebo smeru.
- Ak máte pocit, že je ovládanie stroja na svahu neisté, prestaňte pracovať.
- Dávajte si pozor na diery, vyjazdené koľaje alebo hrby, pretože nerovný terén môže spôsobiť prevrátenie stroja. Vysoká tráva môže skryť prekážky.

- Pri práci na mokrom povrchu postupujte opatrne. Znížená trakcia môže spôsobiť šmýkanie.
- Vyhodnoťte oblasť, aby ste zabezpečili, že zem je dostatočne stabilná na podoprenie stroja.
- Pri práci so strojom postupujte opatrne pri nasledovných:
  - poklesy,
  - priekopy,
  - násypy,
  - vodné útvary.

  Stroj sa môže náhle prevrátiť, keď pás prejde cez okraj alebo sa okraj zosype. Udržiavate bezpečnú vzdialenosť medzi strojom a každým nebezpečným miestom.
- Ak sa stroj začne prevracať, pustite ovládacie prvky a odíďte od stroja.
- Nadstavce demontujte alebo pridávajte na rovnom podklade.
- Stroj neparkujte na úbočí ani na svahu.

Naštartovanie motora

1. Presuňte páku škrtiacej klapky uprostred medzi polohy POMALY a RÝCHLO (Obrázok 16).



g251917

Obrázok 16

1. Páčka sýtiča (len motory značky Toro)
2. Páka škrtiacej klapky
3. Kľúč

2. V prípade motorov značky Toro vykonajte nasledujúce kroky:
   A. Presuňte páčku sýtiča do polohy ZAPNUTÉ (Obrázok 16).

      Poznámka: Zahriaty alebo horúci motor nemusí vyžadovať použitie sýtiča.

   B. Otočte kľúč do polohy ZAPNUTÉ (Obrázok 16). Po naštartovaní motora uvoľnite kľúč.

   C. Postupne vyťahujte páčku sýtiča do polohy VYPNUTÉ (Obrázok 16). Ak sa motor zastaví alebo nereaguje, znova aktivujte sýtič, kým sa motor nezahreje.
3. V prípade motorov značky Kohler otočte kľúč do polohy ZAPNUTÉ (Obrázok 16). Po naštartovaní motora uvoľnite kľúč.
4. Presuňte páku škrtiacej klapky do požadovanej polohy (Obrázok 16).

   Dôležité: **Ak používate motor pri vysokých otáčkach, keď je hydraulický systém studený (t. j. keď je teplota okolitého vzduchu na bode mrazu alebo nižšia), mohlo by dôjsť k poškodeniu hydraulického systému. Pri štartovaní motora v chladných podmienkach ho nechajte bežať v strednej polohe škrtiacej klapky 2 až 5 minút pred presunutím škrtiacej klapky do polohy RÝCHLO.**

   Poznámka: Ak je vonkajšia teplota pod bodom mrazu, skladujte stroj v garáži, aby ste ho udržali teplejší a aby sa zjednodušilo štartovanie.

Jazda so strojom

Na posun stroja používajte ovládacie prvky trakcie. Čím viac posuniete ovládacie prvky trakcie do akéhokoľvek smeru, tým rýchlejšie sa bude pohybovať stroj v tomto smere. Ak chcete stroj zastaviť, uvoľnite ovládacie prvky trakcie.

⚠ VÝSTRAHA

Pri cúvaní môžete naraziť do statických objektov alebo okolostojacich osôb a spôsobiť tak vážne zranenie alebo smrť.

Pozerajte sa dozadu, sledujte prekážky alebo okolostojace osoby a udržiavajte ruky na referenčnej tyči.

Ovládací prvok škrtiacej klapky reguluje otáčky motora, ktoré sa merajú ako otáčky za minútu. Najlepší výkon dosiahnete posunutím páky škrtiacej klapky do polohy RÝCHLO. Polohu škrtiacej klapky však môžete používať na prevádzku pri nižších otáčkach.

Vypnutie motora

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Presuňte páku škrtiacej klapky do polohy POMALY (Obrázok 16).
3. Ak bol motor veľmi zaťažený alebo je horúci, pred otočením kľúča do polohy VYPNUTÉ ho nechajte jednu minútu bežať na voľnobehu.

   Poznámka: Pomôže to ochladiť motor pred vypnutím. V prípade núdze môžete motor vypnúť ihneď.
4. Otočte kľúč do polohy VYPNUTÉ a vyberte ho.

⚠ VÝSTRAHA

Dieťa alebo nevyškolená osoba by sa mohla pokúsiť prevádzkovať stroj a mohlo by dôjsť k zraneniu.

Pri odchode zo stroja, aj keď len na pár sekúnd, vyberte kľúč zo spínača.

Výkop drážky

1. Naštartujte motor, zdvihnite rám, presuňte páku škrtiacej klapky do polohy RÝCHLO a presuňte stroj do priestoru výkopu drážky.

   Dôležité: **Pred hĺbením nechajte stroj na niekoľko minút zahriať.**
2. Potiahnutím páčky na ovládanie funkcií drážkovača k referenčnej tyči aktivujte drážkovač.
3. Bez toho, aby ste posúvali ovládacie prvky trakcie, pomaly spúšťajte rám a reťaz na zem do požadovanej hĺbky.
4. Keď je rám drážkovača na zemi v uhle 45° až 60°, pomaly posuňte stroj dozadu a prehĺbte drážku.

   Poznámka: Pri hĺbení sa pojazdová rýchlosť automaticky zníži.
5. Po dokončení zdvihnite rám z drážky a zastavte drážkovač.

Provozné tipy

- Pred hĺbením drážok odstráňte z oblasti všetky odpadky, konáre a skaly, aby ste predišli poškodeniu stroja.
- Drážky vždy začnite hĺbiť pri najnižšej možnej pojazdovej rýchlosti. Ak to podmienky dovolia, zvýšte rýchlosť. Ak sa spomalí rýchlosť reťaze, znížte pojazdovú rýchlosť, aby sa reťaz pohybovala najvyššou rýchlosťou. Pri hĺbení drážok neotáčajte pásy.
- Pri hĺbení drážok vždy používajte plný plyn (maximálne otáčky motora).
- Drážky hĺbte vždy dozadu (t. j. pri cúvaní).
- Drážky hĺbte s reťazou v uhle 45° až 60°, aby ste dosiahli najlepšie výsledky.
- Drážku vyhĺbite rýchlejšie, keď budete ovládať hĺbku pravidelným nastavovaním rámu.
- Ak sa drážkovač zasekne v zemine, otočte smer pohybu reťaze naopak. Po uvoľnení reťaze zmeňte smer jej pohybu a pokračujte v hĺbení drážok.
- Ak potrebujete vyhĺbenú drážku vyčistiť lepšie, ako to umožňuje drážkovač, od svojho predajcu si môžete kúpiť nadstavec na dočisťovanie. Nadstavec na dočisťovanie sa montuje na hlavu drážkovača a pri hĺbení čistí drážky.
- Ak chcete zvýšiť kvalitu drážok s hĺbkou menej ako 61 cm, používajte 61 cm rám.
- Používajte správnu reťaz vzhľadom na podmienky povrchu, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Typ pôdy	Odporúčaný typ reťaze
Piesčitá	Reťaz na zeminu (konfigurujte so zubami navyše na dosiahnutie vyššej rýchlosti hĺbenia, poraďte sa s autorizovaným servisným predajcom)
Piesčitá ílovitá/ílovitá	Reťaz na zeminu
Mokrý a lepkavý íl	Reťaz na zeminu
Tvrdé zeminy: suchý íl a udupaná pôda	Kombinovaná reťaz
Skalnatá pôda/štrk	Reťaz na skaly

Po prevádzke

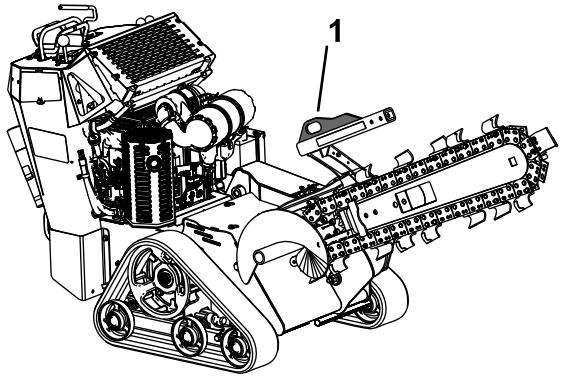
Bezpečnosť po prevádzke

- Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, odpojte hydraulické systémy drážkovača, spustite rám, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vyberte kľúč. Pred nastavením, servisom, čistením alebo skladovaním počkajte, kým sa nezastaví všetok pohyb, a nechajte stroj vychladnúť.
- Očistite usadeniny z nadstavcov, pohonov, tlmičov a motora, aby ste predchádzali vzniku požiaru. Odstráňte rozliaty olej alebo palivo.
- Všetky diely udržujte v dobrom stave a technické vybavenie dotiahnuté.
- Pri nakladaní a vykladaní stroja do vlečky alebo kamiónu buďte opatrní.

Pripevnenie stroja pri preprave

Dôležité: **Stroj nepoužívajte ani na ňom nejazdite po cestách. Pri nakladaní a vykladaní stroja do vlečky alebo kamiónu buďte opatrní.**

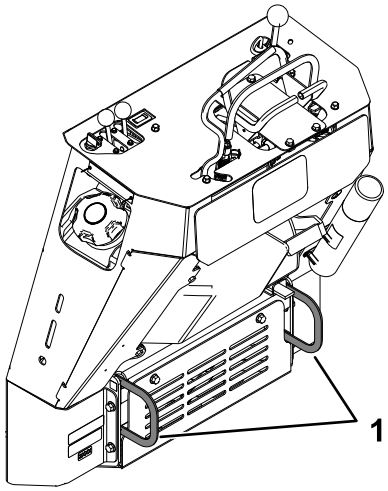
1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Stroj na prívese zaistite reťazami alebo popruhmi zaistenými v zväzovacích/zdvíhacích slučkách v prednej a zadnej časti stroja (Obrázok 17 a Obrázok 18). Postupujte podľa miestnych vyhlášok pre prívesy a požiadaviek na zväzovanie.



g251915

Obrázok 17

1. Predná zväzovacia slučka



g251916

Obrázok 18

1. Zadné zväzovacie slučky

Zdvíhanie stroja

Stroj môžete zdvíhať použitím zväzovacích/zdvíhacích slučiek ako zdvíhacích bodov (Obrázok 17 a Obrázok 18).

Údržba

Poznámka: Určite ľavú a pravú stranu stroja pri normálnej prevádzkovej polohe.

⚠ VÝSTRAHA

Ak necháte kľúč v zapaľovaní, iná osoba by mohla náhodne naštartovať motor a vážne zraniť vás alebo iné okolostojace osoby.

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vyberte kľúč zo zapaľovania a odpojte káble zo zapaľovacích sviečok. Káble odložte nabok, aby sa náhodne nedostali do kontaktu so zapaľovacími sviečkami.

Bezpečnosť pri údržbe

- Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, odpojte hydraulické systémy drážkovača, spustite rám, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vyberte kľúč. Pred nastavením, čistením, skladovaním alebo opravou počkajte, kým sa nezastaví všetok pohyb, a nechajte stroj vychladnúť.
- Odstráňte rozliaty olej alebo palivo.
- Nevyškolený personál nesmie vykonávať servis stroja.
- V prípade potreby podpory komponentov použite stojany.
- Opatrne uvoľnite tlak z komponentov s uloženou energiou.
- Pred vykonaním akejkoľvek opravy odpojte batériu.
- Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Pokiaľ je to možné, nevykonávajte nastavovanie pri spustenom motore.
- Všetky diely udržujte v dobrom stave a technické vybavenie dotiahnuté. Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené nálepky.
- Nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami.
- Používajte iba originálne náhradné diely Toro.

Odporúčaný harmonogram údržby

Servisný interval	Postup pri údržbe
Po prvých 5 hodinách	• Motory značky Toro – vymeňte motorový olej a filter.
Po prvých 50 hodinách	• Skontrolujte a upravte napnutie pásu.
Pri každom použití alebo denne	• Namažte stroj. (Namažte okamžite po každom umytí.) • Skontrolujte vzduchový filter. • Motory značky Kohler – skontrolujte hladinu motorového oleja. • Motory značky Toro – skontrolujte hladinu motorového oleja. • Skontrolujte stav pásov a vyčistite ich. • Vyskúšajte parkovaciu brzdu. • Skontrolujte stav hĺbiacich zubov a opotrebované alebo poškodené zuby vymeňte. • Skontrolujte uvoľnenie spojovacích prvkov.
Po každom použití	• Odstráňte zo stroja nečistoty.
Po každých 25 hodinách prevádzky	• Skontrolujte hladinu elektrolytu v batérii (len náhradné batérie). • Skontrolujte hladinu hydraulickej kvapaliny. • Skontrolujte, či hĺbiaca reťaz nie je nadmerne opotrebovaná a či je správne napnutá.
Po každých 40 hodinách prevádzky	• Namažte puzdro drážkovača.

Servisný interval	Postup pri údržbe
Po každých 100 hodinách prevádzky	• Motory značky Kohler – vymeňte motorový olej (v prašnom alebo piesočnatom prostredí to robte častejšie). • Motor značky Toro – vymeňte motorový olej a olejový filter. (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí). • Motory značky Toro – skontrolujte zapaľovacie sviečky. • Skontrolujte a upravte napnutie pásu. • Skontrolujte tesnosť hydraulických potrubí, či nie sú uvoľnené armatúry, zlomené potrubie, uvoľnené montážne podpery, opotrebenie a chemické poškodenie alebo poškodenie vplyvom počasia, a v prípade potreby ich opravte.
Po každých 150 hodinách prevádzky	• Motory značky Kohler – skontrolujte vonkajší vzduchový filter.
Po každých 200 hodinách prevádzky	• Motory značky Kohler – vymeňte filter motorového oleja (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí). • Motory značky Toro – skontrolujte vôľu ventilu. • Motory značky Toro – vymeňte zapaľovacie sviečky. • Vymeňte palivový filter. • Vymeňte hydraulický filter.
Po každých 250 hodinách prevádzky	• Skontrolujte a namažte kolesá vozidla.
Po každých 300 hodinách prevádzky	• Motory značky Kohler – vymeňte vonkajší vzduchový filter (v prašnom alebo piesočnatom prostredí to robte častejšie). • Motory značky Kohler – skontrolujte vnútorný vzduchový filter. • Motory značky Toro – vymeňte vzduchový filter (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).
Po každých 400 hodinách prevádzky	• Vymeňte hydraulickú kvapalinu.
Po každých 500 hodinách prevádzky	• Motory značky Kohler– vymeňte alebo vyčistite zapaľovacie sviečky a upravte odtrh.
Po každých 600 hodinách prevádzky	• Motory značky Kohler – vymeňte vnútorný vzduchový filter.
Po každých 1500 hodinách prevádzky	• Vymeňte všetky pohyblivé hydraulické hadice.
Každý rok alebo pred uskladnením	• Skontrolujte a upravte napnutie pásu. • Skontrolujte a nastavte napnutie reťaze. • Opravte odlúpenú farbu.

Dôležité: **V prípade motorov Kohler nájdete ďalšie postupy údržby v používateľskej príručke k motoru.**

Postupy pred údržbou stroja

Zloženie dosky krytu

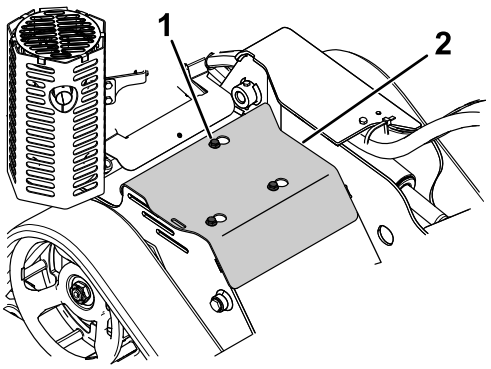
1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Pod krytom sa nachádza otočný hriadeľ, ktorý sa pri prevádzke stroja pohybuje a môžu sa doň zachytiť prsty, ruky, voľné vlasy a oblečenie, čo môže spôsobiť vážne zranenie, amputáciu alebo smrť.

Skôr než zložíte kryt, vždy vypnite motor a počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.

3. Postupne uvoľňujte 3 skrutky zaisťujúce dosku krytu na ráme, kým sa kryt neuvoľní (Obrázok 19).



g258957

Obrázok 19

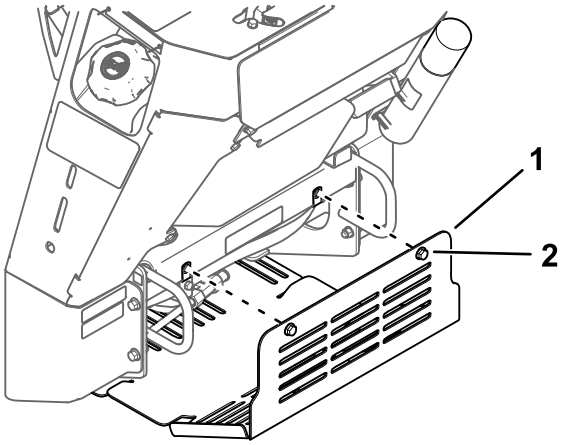
1. Skrutka (3)
2. Doska krytu

4. Posuňte dosku krytu k pravej časti stroja a potom ju vytiahnite ponad skrutky a zo stroja.
5. Ak chcete pred prevádzkou stroja nasadiť dosku krytu, zasuňte dosku na miesto a utiahnite 3 predtým uvoľnené skrutky (Obrázok 19).

Zloženie spodného štítu

Poznámka: Príchytky na krytoch tohto stroja sú navrhnuté tak, aby na kryte zostali aj po demontáži. Otočením o niekoľko otáčok uvoľnite všetky príchytky na všetkých krytoch tak, aby boli kryty voľné, no stále zostali pripevnené. Potom ich uvoľnite úplne, aby sa kryty demontovali. Zabránite tým náhodnému odskrutkovaniu skrutiek z príchytiek.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Postupne uvoľňujte 2 skrutky zaisťujúce spodný štít, kým sa štít neuvoľní (Obrázok 20).



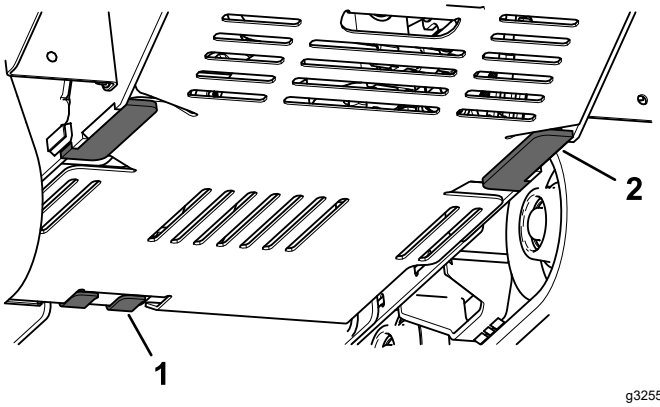
g325558

Obrázok 20

1. Spodný štít
2. Skrutky

4. Štít vytiahnite dozadu a zo stroja.
5. Ak chcete pred prevádzkou stroja nasadiť štít, zasuňte spodný štít na stroj tak, aby sa nachádzal na všetkých 4 zarážkach, a zaistite ho 2 predtým uvoľnenými skrutkami.

   Poznámka: Možno budete musieť zdvihnúť spodný štít, aby ste mali istotu, že je zaistený na predných zarážkach.



g325557

Obrázok 21

1. Predná zarážka (2)
2. Zadná zarážka (2)

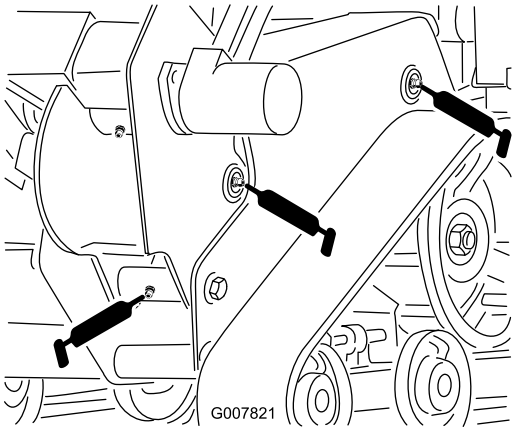
Mazanie

Mazanie stroja

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne (Namažte okamžite po každom umytí.)

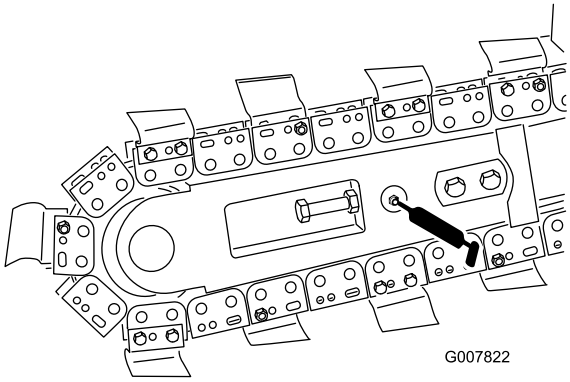
Typ maziva: Univerzálne mazivo.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Namazané časti vyčistite handrou.
4. Ku každej armatúre pripojte mazaciu pištoľ (Obrázok 22 až Obrázok 24).
5. Načerpajte mazivo do spojov tak, aby mazivo začalo vytekať z ložísk (približne 3 čerpania).
6. Utrite prebytočné mazivo.



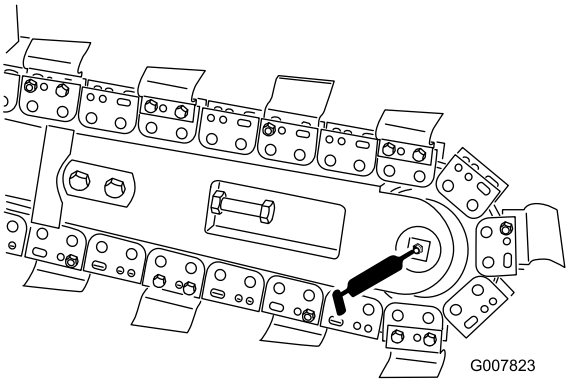
g007821

Obrázok 22



g007822

Obrázok 23



g007823

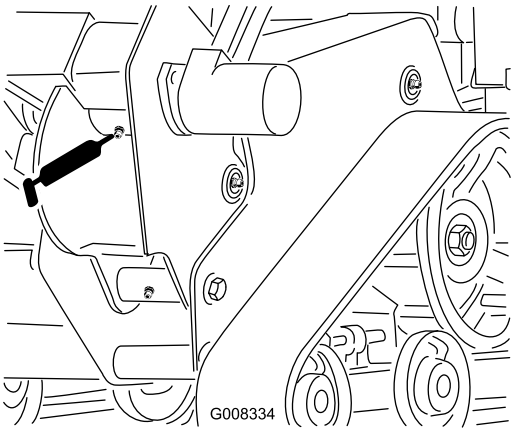
Obrázok 24

Mazanie puzdra drážkovača

Servisný interval: Po každých 40 hodinách prevádzky

Typ maziva: Univerzálne mazivo.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Handričkou vyčistite mazaciu armatúru puzdra drážkovača a pripojte k nej mazaciu pištoľ (Obrázok 25).



g008334

Obrázok 25

4. Mazivo do armatúry pumpujte dovtedy, kým nezačne vytekať z mazacieho ventilu vedľa armatúry.
5. Utrite prebytočné mazivo.

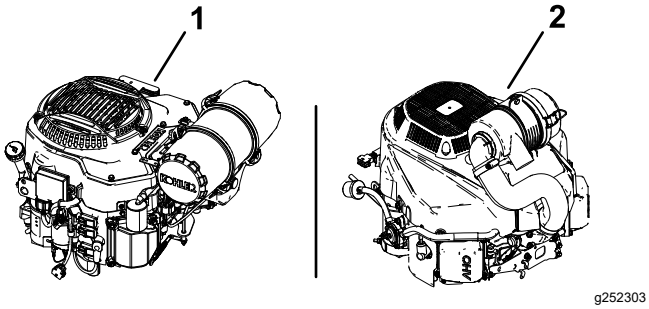
Údržba motoru

Bezpečnosť pri práci s motorom

- Pred kontrolou oleja alebo pridávaním oleja do kľukovej skrine vypnite motor.
- Nemeňte nastavenie regulátora motora ani nezvyšujte počet otáčok motora.
- Ruky, nohy, tvár, odev a ostatné časti tela nepribližujte k tlmiču výfuku ani iným horúcim povrchom.

Identifikácia motora

Pomocou nasledujúceho obrázka identifikujte motor, ktorý máte, a potom si v nižšie uvedenej časti pozrite informácie o servise (Obrázok 26).



Obrázok 26

1. Motor značky Kohler
2. Motor značky Toro

- Informácie o údržbe motora značky Kohler nájdete v časti Servis motora značky Kohler® (strana 28).
- Informácie o údržbe motora značky Toro nájdete v časti Servis motora značky Toro (strana 33).

Servis motora značky Kohler®

Údržba vzduchového filtra

Servisný interval: Po každých 150 hodinách prevádzky—Motory značky Kohler – skontrolujte vonkajší vzduchový filter.

Po každých 300 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)—Motory značky Kohler – vymeňte vonkajší vzduchový filter (v prašnom alebo piesočnatom prostredí to robte častejšie).

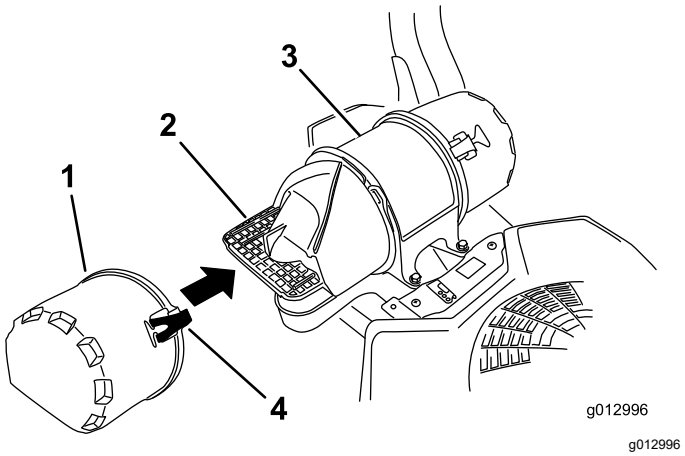
Po každých 300 hodinách prevádzky—Motory značky Kohler – skontrolujte vnútorný vzduchový filter.

Po každých 600 hodinách prevádzky—Motory značky Kohler – vymeňte vnútorný vzduchový filter.

Poznámka: V extrémne prašnom alebo piesočnatom pracovnom prostredí filtre kontrolujte častejšie.

Vybratie filtrov

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Uvoľnite západky na vzduchovom filtri a vytiahnite kryt prívodu vzduchu z telesa vzduchového filtra (Obrázok 27).
4. Vyčistite mriežku a kryt prívodu vzduchu.
5. Nasaďte kryt prívodu vzduchu a zaistite ho západkami (Obrázok 27).



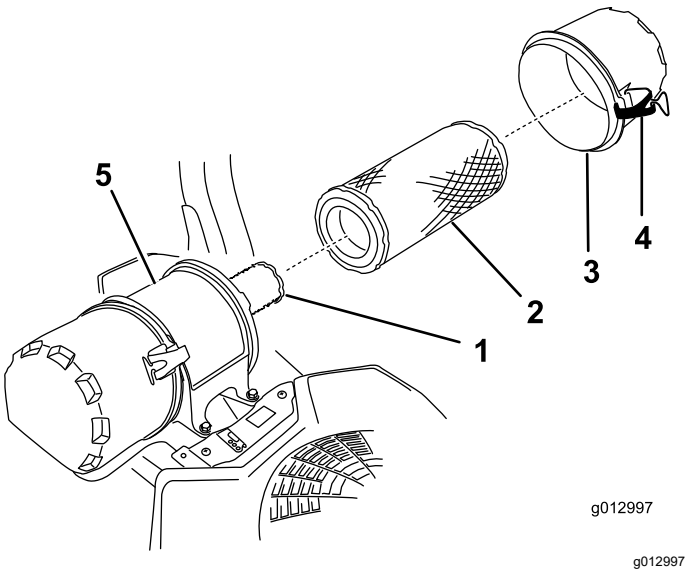
Obrázok 27

1. Kryt prívodu vzduchu
2. Mriežka prívodu vzduchu
3. Teleso vzduchového filtra
4. Západka

6. Uvoľnite západky na vzduchovom filtri a vytiahnite kryt čističa vzduchu z telesa čističa vzduchu (Obrázok 28).
7. Vyčistite vnútorné časti krytu čističa vzduchu pomocou natlakovaného vzduchu.
8. Jemne vysuňte vonkajší filter z tela vzduchového filtra (Obrázok 28).

   Poznámka: Vyhnite sa klepaniu filtra o bočné steny telesa.
9. Vnútorný filter odstráňte len vtedy, ak ho chcete vymeniť.

   Dôležité: **Nikdy sa nepokúšajte čistiť vnútorný filter. Ak je bezpečnostný filter znečistený, potom je vonkajší filter poškodený. Vymeňte oba filtre.**



g012997

Obrázok 28

1. Vnútorný filter
2. Vonkajší filter
3. Kryt čističa vzduchu
4. Západka
5. Teleso vzduchového filtra

Kontrola filtrov

1. Skontrolujte vnútorný filter. Ak je znečistený, vymeňte vnútorný aj vonkajší filter.

   Dôležité: **Nepokúšajte sa čistiť vnútorný filter. Ak je vnútorný filter znečistený, potom je vonkajší filter poškodený.**
2. Pohľadom do filtra oproti jasnému svetlu na vonkajšej časti filtra skontrolujte, či vonkajší filter nie je poškodený. Ak je vonkajší filter znečistený, ohnutý alebo poškodený, vymeňte ho.

   Poznámka: Otvory vo filtri sa javia ako jasné bodky. Vonkajší filter nečistite.

Vloženie filtrov

Dôležité: **Ak chcete predísť poškodeniu motora, vždy používajte motor s oboma vzduchovými filtrami a nasadeným krytom.**

1. Pri inštalácii nových filtrov skontrolujte každý filter, či sa nepoškodil pri preprave.

   Poznámka: Nepoužívajte poškodený filter.
2. Ak vymieňate vnútorný filter, opatrne ho zasuňte do telesa filtra (Obrázok 28).
3. Opatrne zasuňte vonkajší filter cez bezpečnostný filter (Obrázok 28).

   Poznámka: Uistite sa, že je vonkajší filter pevne nasadený tak, že počas inštalácie zatlačíte na jeho vonkajší okraj.

   Dôležité: **Nestláčajte mäkké vnútorné časti filtra.**
4. Nasaďte kryt vzduchového filtra a zaistite ho západkami (Obrázok 27).

Servis motorového oleja

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

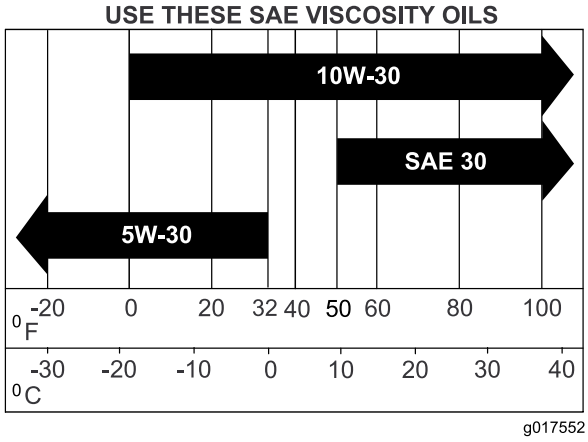
Po každých 100 hodinách prevádzky (v prašnom alebo piesočnatom prostredí to robte častejšie).

Po každých 200 hodinách prevádzky (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).

Špecifikácie motorového oleja

Objem oleja: s výmenou filtra 1,9 l, bez výmeny filtra 1,6 l

Viskozita: pozrite si tabuľku nižšie.



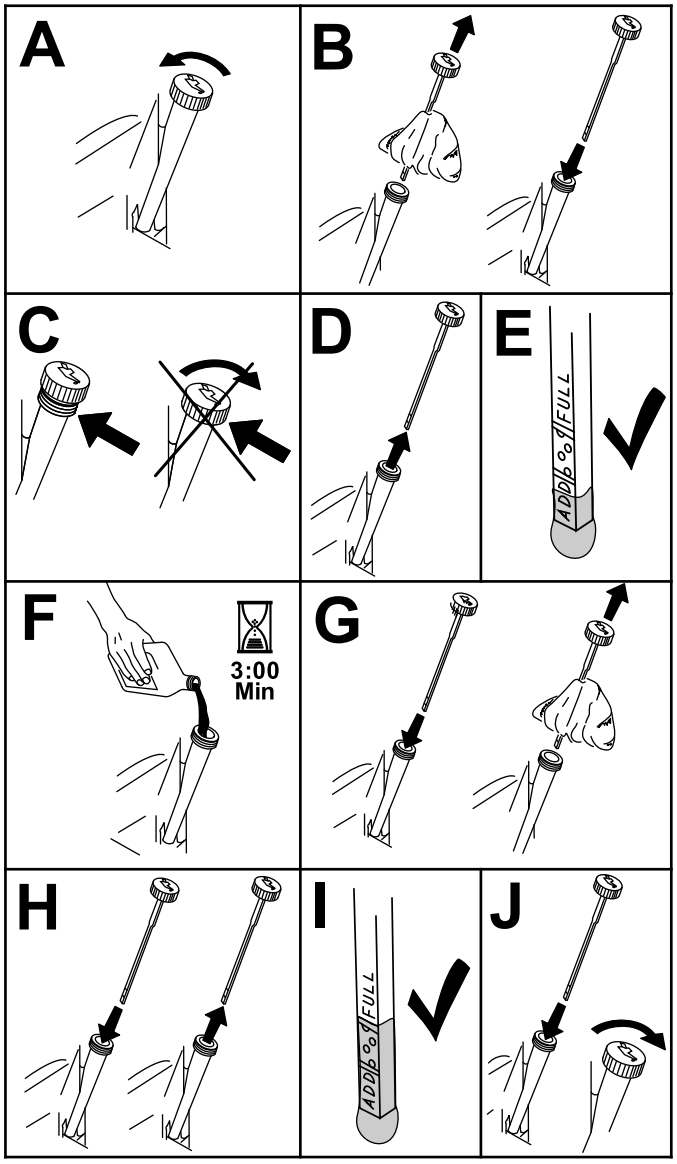
g017552

g017552

Obrázok 29

Kontrola hladiny motorového oleja

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.

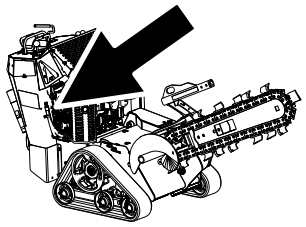


g194611

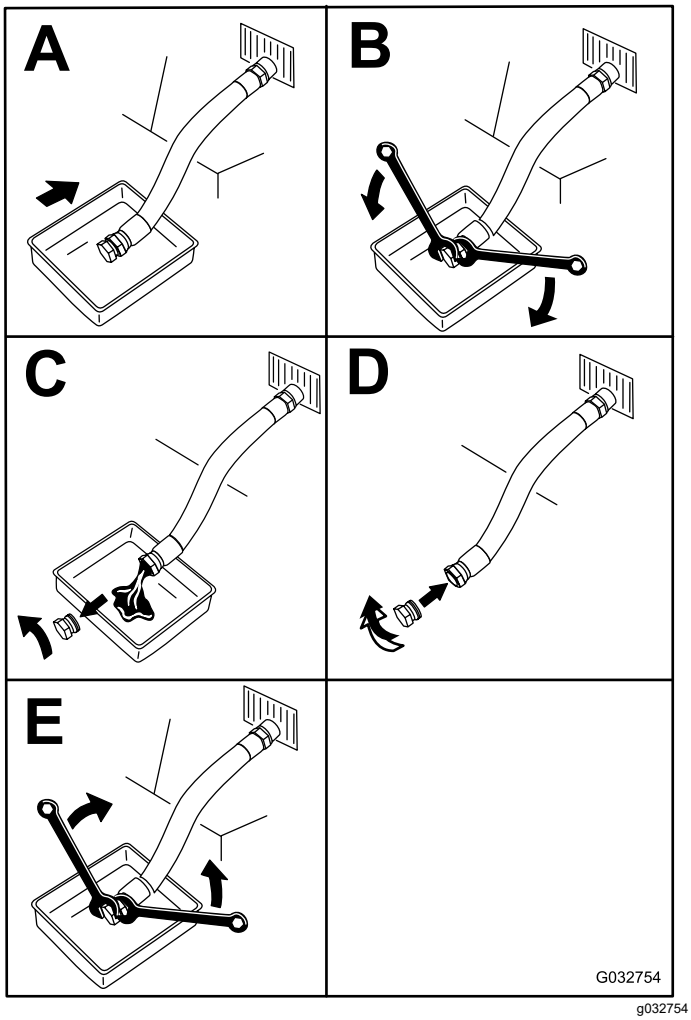
Obrázok 30

Výmena motorového oleja

1. Naštartujte motor a nechajte ho bežať 5 minút. Tým sa olej zohreje a ľahšie vytečie.
2. Stroj zaparkujte tak, aby bola vypúšťacia strana o niečo nižšie ako opačná strana a zaistilo sa tak úplné vytečenie oleja.
3. Spustite rám a zatiahnite parkovaciu brzdu.
4. Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať.
5. Vymeňte olej (Obrázok 31).



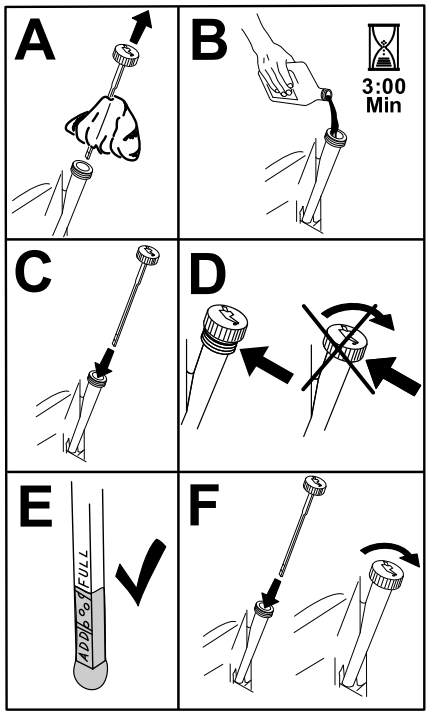
g261614



g032754

Obrázok 31

6. Pomaly nalejte približne 80 % špecifikovaného množstva oleja do plniaceho otvoru a potom opatrne dolievajte až po značku **Plné** na mierke (Obrázok 32).



g194610

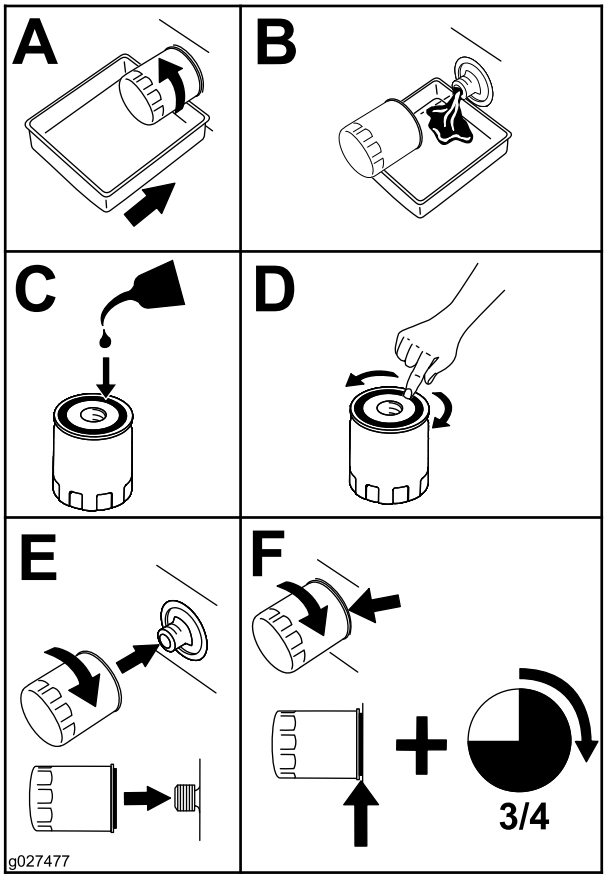
Obrázok 32

7. Naštartujte motor a prejdite na rovný povrch.
8. Znova skontrolujte hladinu oleja.

Výmena filtra motorového oleja

1. Vypustite olej z motora; pozri Výmena motorového oleja (strana 30).
2. Vymeňte filter motorového oleja (Obrázok 33).

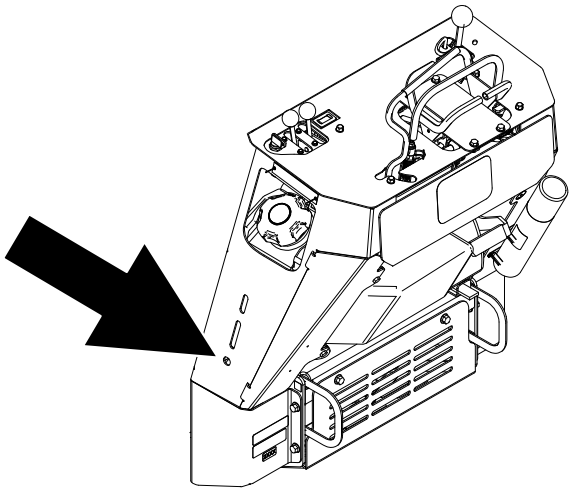
   Poznámka: Pri použití kľúča na olejový filter môžete v otvore znázornenom na Obrázok 34 použiť račňový nadstavec.



g027477

g027477

Obrázok 33



g261616

Obrázok 34

Poznámka: Presvedčte sa, či tesnenie olejového filtra dosadlo na motor, a potom otočte olejový filter ešte o ¾ otáčky.

3. Naplňte kľukovú skriňu novým olejom správneho typu; pozri Špecifikácie motorového oleja (strana 29).

Servis zapaľovacích sviečok

Servisný interval: Po každých 500 hodinách prevádzky

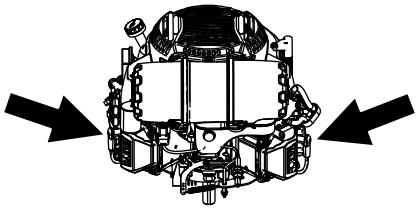
Pred inštaláciou zapaľovacích sviečok sa presvedčte, či je medzi stredovou a postrannou elektródou správna vzduchová medzera. Na demontáž a montáž zapaľovacích sviečok použite kľúč na zapaľovacie sviečky a vzduchovú medzeru skontrolujte a upravte pomocou hrúbkomera alebo škáromera. V prípade potreby nainštalujte nové zapaľovacie sviečky.

Typ zapaľovacej sviečky: Champion® XC12YC alebo ekvivalent

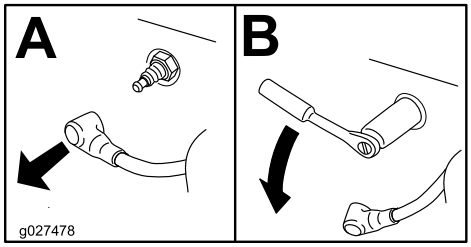
Vzduchová medzera: 0,76 mm

Demontáž zapaľovacích sviečok

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Vyhľadajte a demontujte zapaľovacie sviečky, ako je znázornené na Obrázok 35.



g252320



g027478

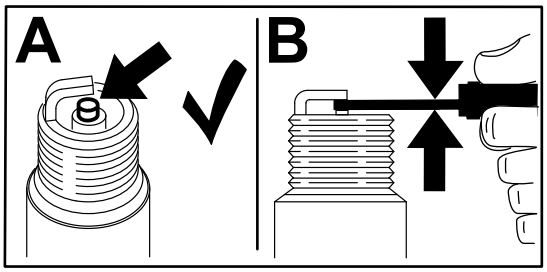
Obrázok 35

Kontrola zapaľovacích sviečok

Dôležité: **Zapaľovacie sviečky nečistite. Ak majú zapaľovacie sviečky tmavý povlak, opotrebované elektródy či olejový film alebo sú prasknuté, vždy ich vymeňte.**

Ak vidíte na izolačnom prvku svetlohnedú alebo sivú farbu, motor funguje správne. Čierny povlak na izolačnom prvku zvyčajne signalizuje znečistenie vzduchového filtra.

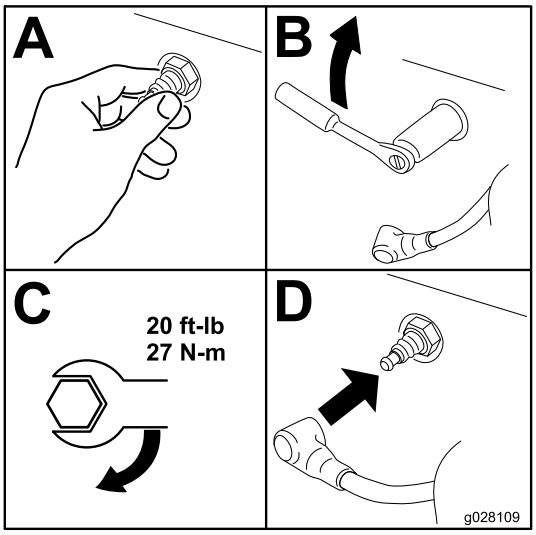
Upravte medzeru na 0,75 mm.



g206628

Obrázok 36

Montáž zapaľovacej sviečky



g028109

Obrázok 37

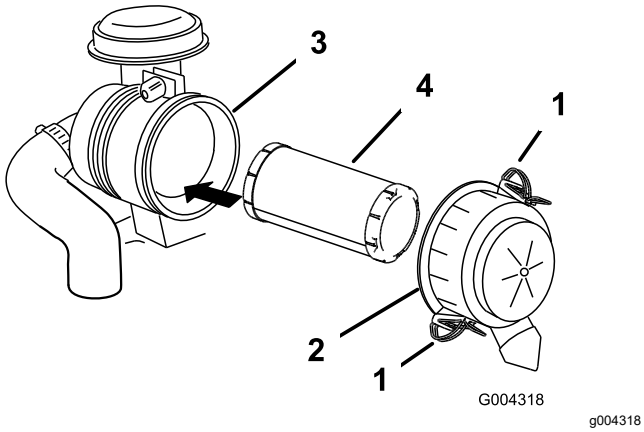
Servis motora značky Toro

Údržba vzduchového filtra

Servisný interval: Po každých 300 hodinách prevádzky—Motory značky Toro – vymeňte vzduchový filter (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).

Vybratie filtra

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Uvoľnite západky na vzduchovom filtri a vytiahnite kryt čističa vzduchu z telesa čističa vzduchu (Obrázok 38).



g004318

Obrázok 38

1. Západka
2. Kryt čističa vzduchu
3. Teleso vzduchového filtra
4. Filter

4. Vyčistite vnútorné časti krytu čističa vzduchu pomocou natlakovaného vzduchu.
5. Opatrne vysuňte filter z telesa čističa vzduchu (Obrázok 38).

   Poznámka: Vyhnite sa klepaniu filtra o bočné steny telesa.

Kontrola filtra

Pohľadom do filtra oproti jasnému svetlu na vonkajšej časti filtra skontrolujte, či filter nie je poškodený. Ak je filter znečistený, ohnutý alebo poškodený, vymeňte ho.

Poznámka: Otvory vo filtri sa javia ako jasné bodky. Filter nečistite.

Vloženie filtra

Dôležité: **Ak chcete predísť poškodeniu motora, vždy používajte motor so vzduchovým filtrom a nasadeným krytom.**

1. Pri inštalácii nového filtra skontrolujte, či sa nepoškodil pri preprave.

   Poznámka: Nepoužívajte poškodený filter.
2. Opatrne zasuňte filter do telesa vzduchového filtra (Obrázok 39).

   Poznámka: Uistite sa, že je filter pevne nasadený tak, že počas inštalácie zatlačíte na jeho vonkajší okraj.

   Dôležité: **Nestláčajte mäkké vnútorné časti filtra.**
3. Nasaďte kryt vzduchového filtra a zaistite ho západkami (Obrázok 39).

Servis motorového oleja

Pri každom použití alebo denne

Po prvých 5 hodinách/Po prvom mesiaci (podľa toho, čo nastane skôr)—Motory značky Toro – vymeňte motorový olej a filter.

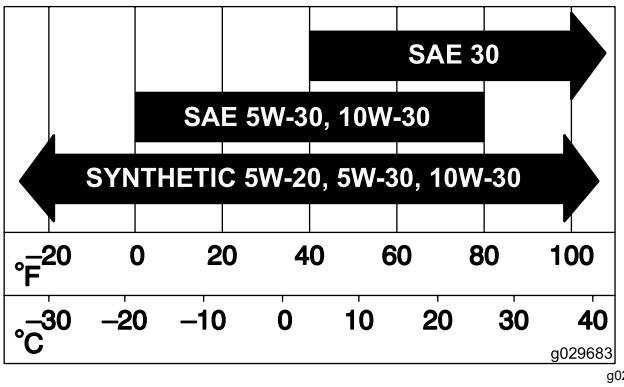
Po každých 100 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)—Motor značky Toro – vymeňte motorový olej a olejový filter. (častejšie v znečistenom alebo prašnom prostredí).

Parametre motorového oleja

Typ oleja: detergentný olej (servisná klasifikácia API SF, SG, SH, SJ alebo SL)

Kapacita kľukovej skrine: 2,4 l s olejovým filtrom

Viskozita: pozrite si tabuľku nižšie.

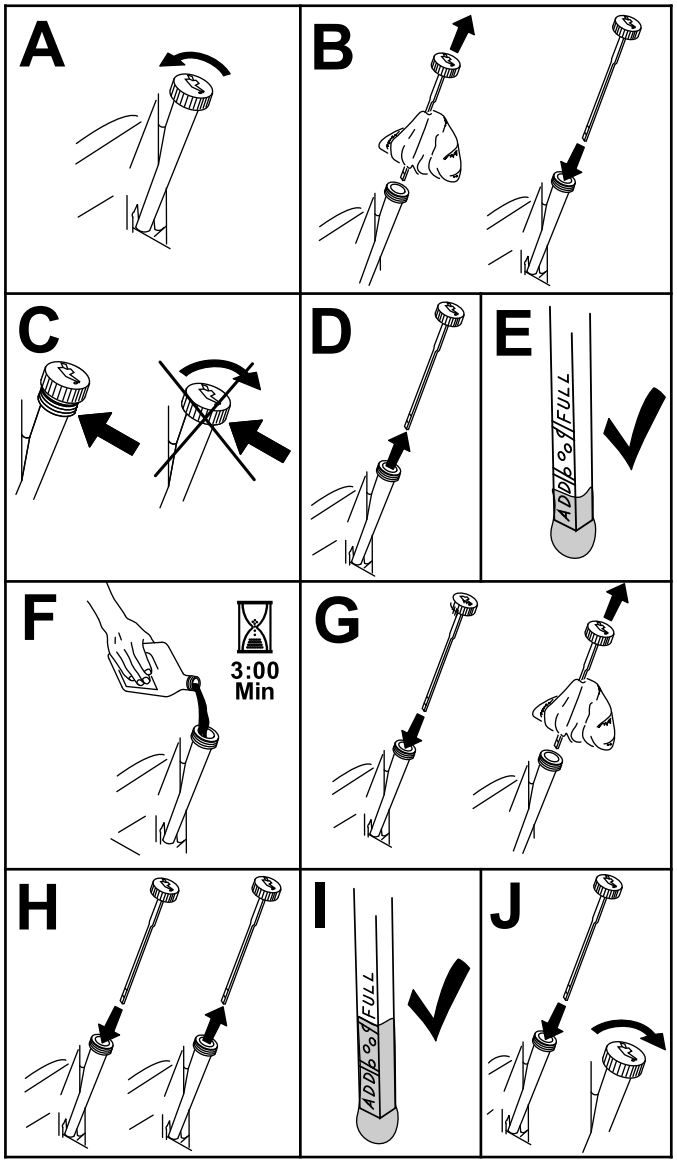


g029683

Obrázok 39

Kontrola hladiny motorového oleja

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.

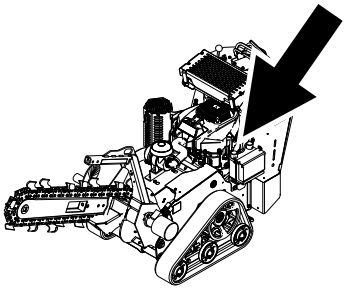


g194611

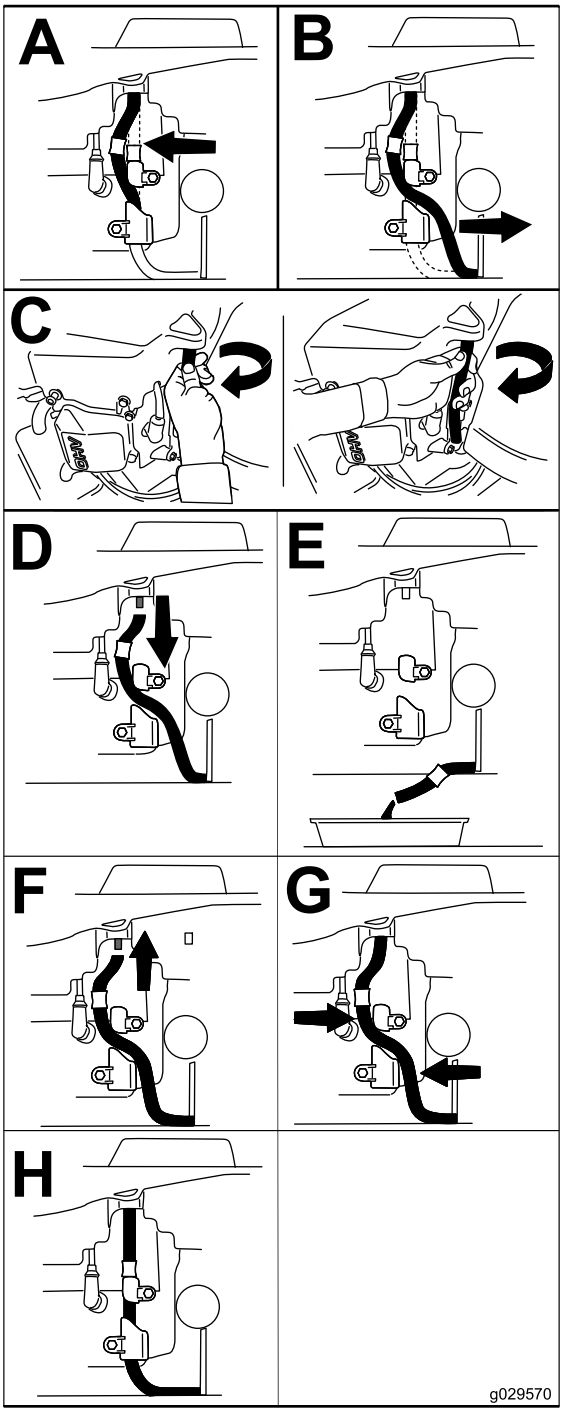
Obrázok 40

Výmena motorového oleja a olejového filtra

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Vypustite olej z motora (Obrázok 41).



g272603

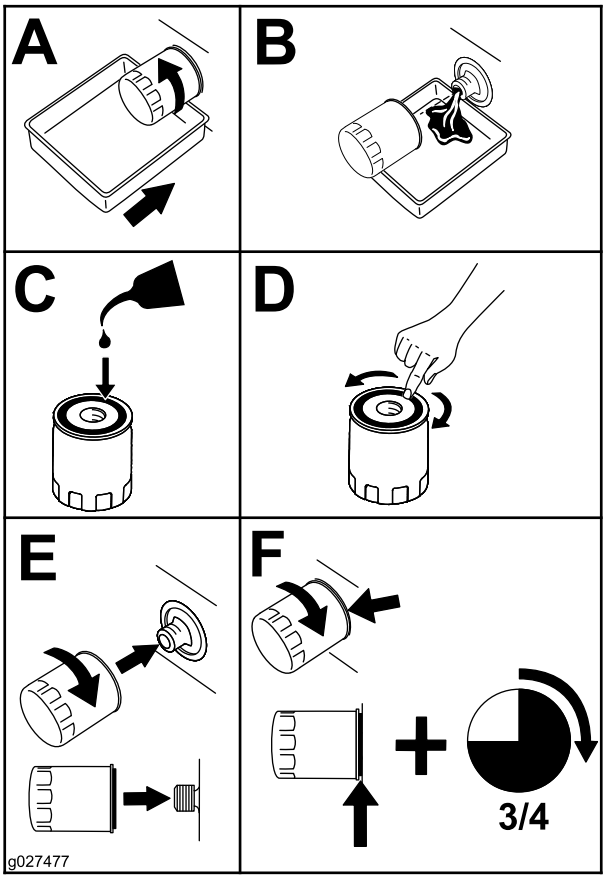


g029570

Obrázok 41

4. Vymeňte filter motorového oleja (Obrázok 42).

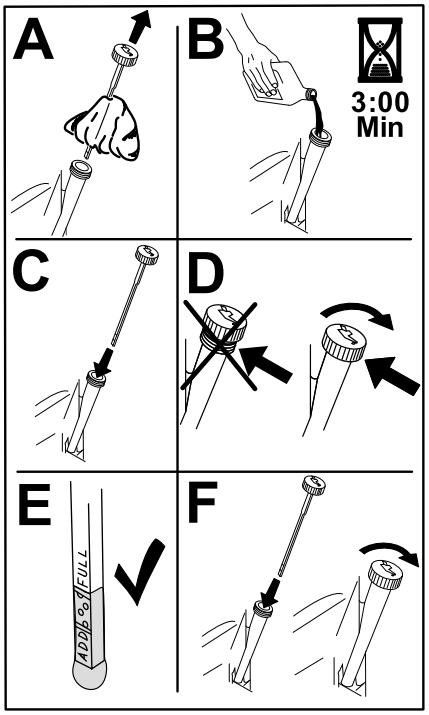
Poznámka: Presvedčte sa, či tesnenie olejového filtra dosadlo na motor, a potom otočte filter ešte o ¾ otáčky.



g027477

Obrázok 42

5. Pomaly nalejte približne 80 % špecifikovaného množstva oleja do plniaceho otvoru a potom opatrne dolievajte až po značku Plné na mierke (Obrázok 43).



Obrázok 43

6. Použitý olej zlikvidujte v recyklačnom stredisku.

Servis zapaľovacích sviečok

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)—Motory značky Toro – skontrolujte zapaľovacie sviečky.

Po každých 200 hodinách prevádzky/Každé 2 roky (podľa toho, čo nastane skôr)—Motory značky Toro – vymeňte zapaľovacie sviečky.

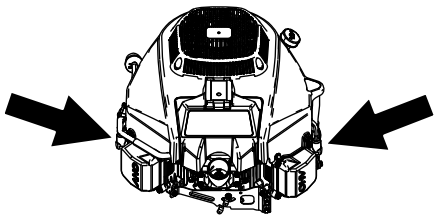
Pred inštaláciou zapaľovacej sviečky sa presvedčte, či je medzi stredovou a postrannou elektródou správna vzduchová medzera. Na demontáž a montáž zapaľovacej sviečky použite kľúč na zapaľovacie sviečky a vzduchovú medzeru skontrolujte a upravte pomocou hrúbkomera alebo škáromera. V prípade potreby nainštalujte novú zapaľovaciu sviečku.

Typ: Champion® RN9YC alebo NGK® BPR6ES

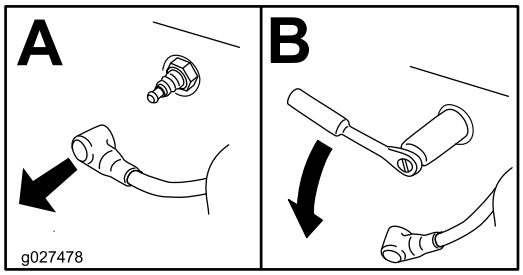
Medzera: 0,75 mm

Demontáž zapaľovacích sviečok

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Vyhľadajte a demontujte zapaľovacie sviečky, ako je znázornené na Obrázok 33.



g252453



g027478

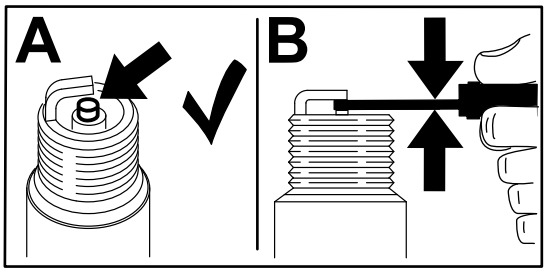
Obrázok 44

Kontrola zapaľovacích sviečok

Dôležité: **Zapaľovacie sviečky nečistite. Ak majú zapaľovacie sviečky tmavý povlak, opotrebované elektródy či olejový film alebo sú prasknuté, vždy ich vymeňte.**

Ak vidíte na izolačnom prvku svetlohnedú alebo sivú farbu, motor funguje správne. Čierny povlak na izolačnom prvku zvyčajne signalizuje znečistenie vzduchového filtra.

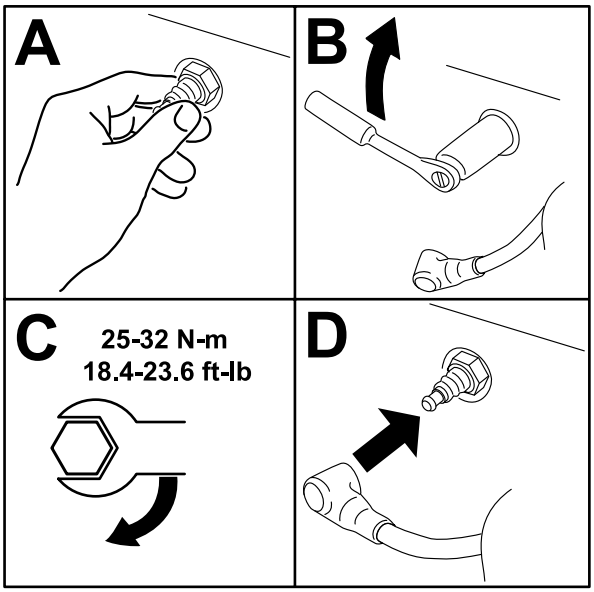
Upravte medzeru na 0,75 mm.



g206628

Obrázok 45

Montáž zapaľovacích sviečok



g273509

Obrázok 46

Údržba palivového systému

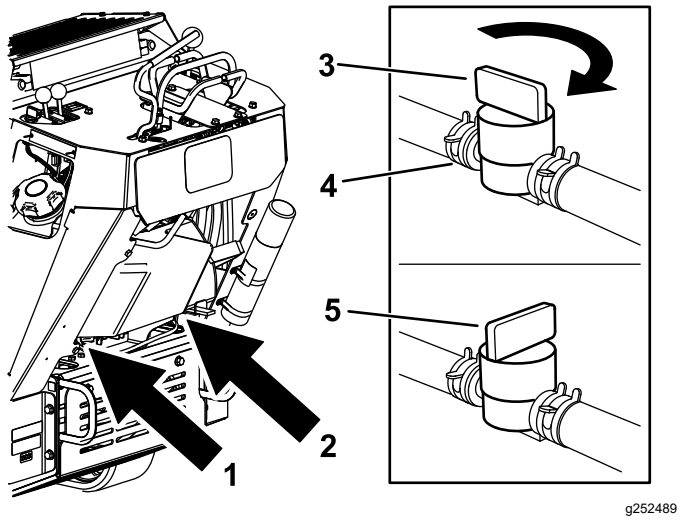
⚠ NEBEZPEČIE

Za určitých podmienok je palivo extrémne horľavé a veľmi výbušné. Požiar alebo výbuch paliva môže popáliť vás a iné osoby a môže spôsobiť poškodenie majetku.

Úplný zoznam bezpečnostných opatrení týkajúcich sa paliva nájdete v časti Bezpečnosť pri manipulácii s palivom (strana 17).

Používanie ventilu odpojenia prívodu paliva

Ventil odpojenia prívodu paliva zatvorte pri preprave, údržbe a skladovaní. Dbajte na to, aby bol ventil odpojenia prívodu paliva otvorený pri štartovaní motora.



Obrázok 47

1. Umiestnenie na motoroch značky Kohler
2. Umiestnenie na motoroch značky Toro
3. Otvorená poloha
4. Svorka hadice (2)
5. Zatvorená poloha

Vypúšťanie palivovej nádrže

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Otočte ventil odpojenia prívodu paliva do zatvorenej polohy (Obrázok 47).
4. Súčasne stlačte konce hadicovej svorky na bočnej strane ventilu s motorom a zasuňte ju nahor do palivového potrubia smerom od ventilu (Obrázok 47).
5. Vytiahnite palivové potrubie z ventilu (Obrázok 47).
6. Otvorte ventil odpojenia prívodu paliva a nechajte palivo vytiecť do kanistra na palivo alebo do záchytnej nádoby.

   Poznámka: V prípade potreby môžete teraz vymeniť palivový filter. Pozrite si časť Výmena palivového filtra (strana 38).
7. Nainštalujte palivové potrubie na ventil odpojenia prívodu paliva. Posuňte hadicovú svorku blízko k ventilu a zaistite palivové potrubie.
8. Poutierajte všetko rozliate palivo.

Výmena palivového filtra

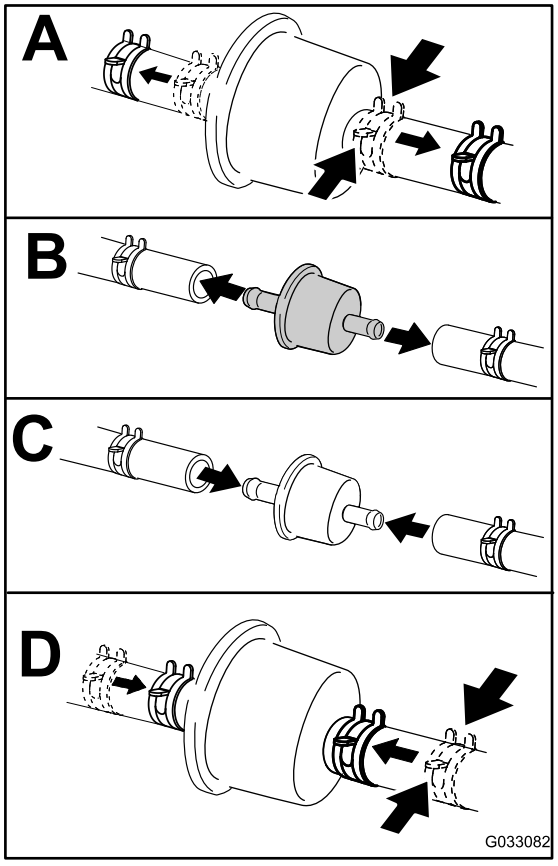
Servisný interval: Po každých 200 hodinách prevádzky

Znečistený filter po demontáži z palivového potrubia nikdy nemontujte späť.

Poznámka: Všimnite si, ako je nainštalovaný palivový filter, aby ste podľa toho správne nainštalovali nový filter.

Poznámka: Poutierajte všetko rozliate palivo.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Otočte ventil odpojenia prívodu paliva do zatvorenej polohy (Obrázok 47).
4. Vymeňte palivový filter (Obrázok 48).



g033082

Obrázok 48

Znázornený je filter pre motor značky Toro

5. Otočte ventil odpojenia prívodu paliva do otvorenej polohy (Obrázok 47).
6. Skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva, a v prípade potreby únik opravte.
7. Poutierajte všetko rozliate palivo.

Údržba elektrického systému

Bezpečnosť pri práci s elektrickým systémom

- Pred opravovaním stroja odpojte batériu. Najskôr odpojte záporný a potom kladný pól. Najprv pripojte kladný a potom záporný pól.
- Batériu nabíjajte v otvorenom a dobre vetranom priestore, v ktorom sa nevyskytujú iskry ani plamene. Pred pripojením alebo odpojením batérie odpojte nabíjačku. Používajte ochranný odev a používajte izolované nástroje.
- Kyselina v batérii je jedovatá a môže spôsobiť popáleniny. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Pri práci s batériou chráňte svoju tvár, oči a oblečenie.
- Plyny z batérie môžu explodovať. Udržujte cigarety, iskry a plameň mimo batérie.

Údržba batérie

Napätie: 12 V s 350 A (studený štart) pri teplote –18 °C.

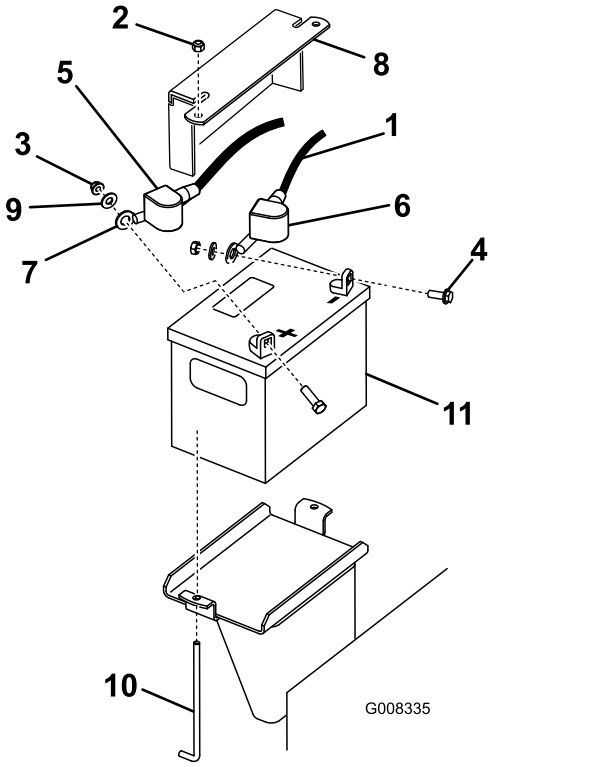
⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Svorky batérie alebo kovové nástroje by mohli spôsobiť skrat cez kovové komponenty a iskrenie. Iskry môžu spôsobiť explóziu plynov batérie s následným poranením osôb.

- **Pri demontáži alebo montáži batérie nedovoľte, aby sa póly batérie dotkli kovových častí stroja.**
- **Nedovoľte, aby kovové nástroje spôsobili skrat medzi svorkami akumulátora a kovovými časťami stroja.**

Vybratie batérie

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Zdvihnite čierny gumený kryt na zápornom káble. Odpojte záporný kábel batérie od záporného (–) pólu batérie (Obrázok 49).



Obrázok 49

1. Záporný kábel
2. Matica (¼ palca)
3. Matica (5/16")
4. Skrutka
5. Gumený kryt (červený)
6. Gumený kryt (čierny)
7. Kladný kábel
8. Doska úchytu batérie
9. Podložka
10. Skrutka v tvare písmena J
11. Batéria

4. Vysuňte červený terminálny svorník z kladného (červeného) pólu batérie. Potom zložte kladný (červený) kábel batérie (Obrázok 49).
5. Demontujte dosku úchytu, skrutky v tvare písmena J a poistné matice zaisťujúce batériu (Obrázok 49). Odstráňte batériu.

Nabitie batérie

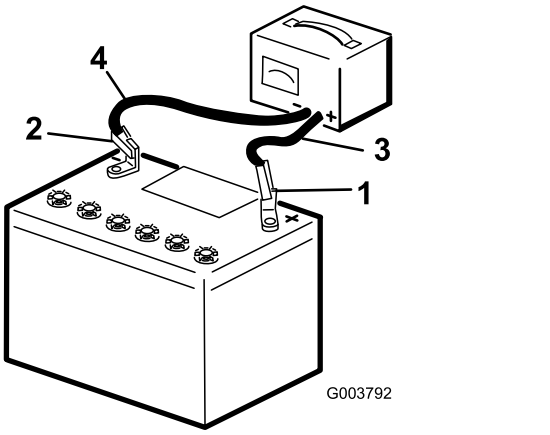
⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Pri nabíjaní batérie sa vytvárajú plyny, ktoré môžu explodovať.

Nikdy nefajčite v blízkosti batérie a udržiavajte iskry a plamene mimo batérie.

Dôležité: **Batériu vždy udržiavajte úplne nabitú (hodnota mernej hustoty 1,265). Zvlášť dôležité je to na zabránenie poškodenia batérie pri teplote nižšej ako 0 °C.**

1. Vyberte batériu zo stroja. Pozrite si časť Vybratie batérie (strana 38).
2. Batériu nabíjajte štyri až osem hodín pri prúde 3 až 4 A (Obrázok 50). Batériu neprebíjajte.



Obrázok 50

1. Kladný kolík batérie
2. Záporný kolík batérie
3. Červený (+) vodič nabíjačky
4. Čierny (–) vodič nabíjačky

3. Ak je batéria úplne nabitá, odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky a potom odpojte vodiče nabíjačky od kolíkov batérie (Obrázok 50).

Čistenie batérie

Poznámka: Udržujte svorky a celý kryt batérie čisté, pretože znečistená batéria sa pomaly vybíja.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Vyberte batériu zo stroja; Vybratie batérie (strana 38).
4. Celé puzdro umyte roztokom v pomere 4 diely vody a 1 diel zažívacej sódy.
5. Ak sú batérie skorodované, vyčistite ich čističom batérií alebo roztokom v pomere 4 diely vody a 1 diel zažívacej sódy.

6. Opláchnite batériu čistou vodou.
7. Kolíky batérie a káblové konektory natrite mazivom Grafo 112X (po celom povrchu) (číslo dielu Toro 505-47) alebo vazelínou, aby sa zabránilo korózii.
8. Nainštalujte batériu. Pozrite si časť Inštalácia batérie (strana 40).

Inštalácia batérie

1. Pomocou upevňovacích prvkov, ktoré ste predtým odmontovali, pripevnite kladný (červený) kábel batérie ku kladnej (+) svorke batérie (Obrázok 49).
2. Nasuňte červený terminálny svorník na kladný pól batérie.
3. Pomocou predtým odstránených upevňovacích prvkov namontujte záporný (čierny) kábel batérie k zápornému (–) pólu batérie (Obrázok 49).
4. Zaistite batériu pomocou tyče a krídlových matíc (Obrázok 49).

Dôležité: **Uistite sa, že sa káble batérie nedotýkajú žiadnych ostrých hrán ani navzájom.**

Servis náhradnej batérie

Originálna batéria nevyžaduje údržbu ani servis. Nasledujúce postupy sú určené na servis náhradnej batérie.

⚠ NEBEZPEČIE

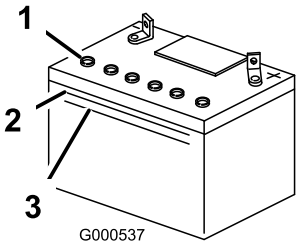
Elektrolyt batérie obsahuje kyselinu sírovú, ktorá je v prípade konzumácie smrteľne jedovatá a spôsobuje vážne popáleniny.

- **Nepite elektrolyt a vyhnite sa kontaktu s pokožkou, očami alebo odevom. Používajte ochranné okuliare na ochranu vašich očí a gumové rukavice na ochranu rúk.**
- **Akumulátor napĺňajte na mieste, kde je vždy k dispozícii čistá voda na opláchnutie pokožky.**

Kontrola hladiny elektrolytu v batérii

Servisný interval: Po každých 25 hodinách prevádzky (len náhradné batérie).

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Pozrite sa na bočnú stranu batérie. Elektrolyt musí siahať po **vrchnú** čiaru (Obrázok 51). Nedovoľte, aby hladina elektrolytu klesla pod spodnú čiaru (Obrázok 51).



g000537

Obrázok 51

1. Odvzdušňovacie uzávery
2. Vrchná čiara
3. Spodná čiara

4. Ak je hladina elektrolytu nízka, doplňte požadované množstvo destilovanej vody. Pozrite si časť Doplnenie vody do batérie (strana 40).

Doplnenie vody do batérie

Najvhodnejší čas na doplnenie destilovanej vody do batérie je tesne pred prevádzkou stroja. Voda sa tak dôkladne premieša s roztokom elektrolytu.

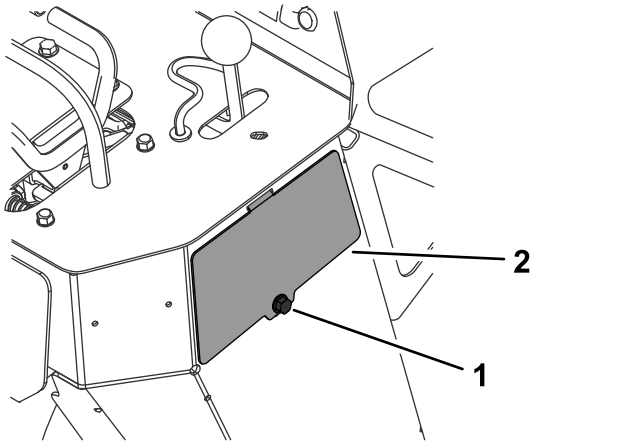
1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Vyberte batériu zo stroja. Pozrite si časť Vybratie batérie (strana 38).

   Dôležité: **Do batérie nikdy nedopĺňajte destilovanú vodu, kým je batéria namontovaná na stroji. Elektrolyt by sa mohol rozliať na ďalšie časti a spôsobiť koróziu.**
4. Vyčistite vrchnú časť batérie papierovou utierkou.
5. Demontujte z batérie odvzdušňovacie uzávery (Obrázok 51).
6. Pomaly dolievajte destilovanú vodu do každého článku batérie, kým nebude hladina elektrolytu siahať po vrchnú čiaru (Obrázok 51) na puzdre batérie.

   Dôležité: **Batériu neprepĺňajte. Elektrolyt (kyselina sírová) môže spôsobiť vážnu koróziu a poškodenie podvozka.**
7. Po naplnení článkov batérie počkajte 5 až 10 minút. V prípade potreby dolejte destilovanú vodu, kým nebude hladina elektrolytu siahať po vrchnú čiaru (Obrázok 51) na puzdre batérie.
8. Nasaďte ventilačné uzávery batérie.

Výmena poistiek

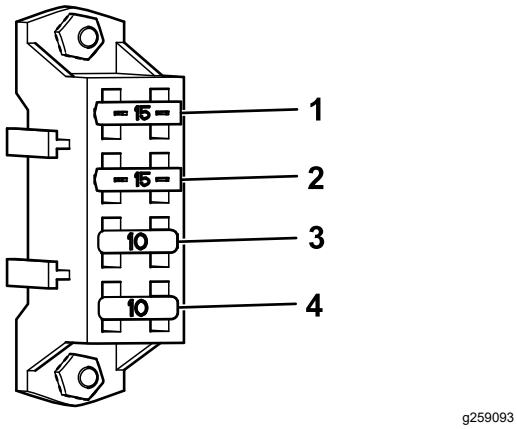
1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Na pravej strane stroja demontujte skrutku a získajte prístup k panelu (Obrázok 52).



Obrázok 52

1. Skrutka
2. Prístupový panel

4. Vymeňte všetky vypálené poistky (Obrázok 53).



Obrázok 53

1. Ventilátor – (15 A, len model 22984)
2. Ventilátor – (15 A)
3. Príslušenstvo – (10 A)
4. Hlavné napájanie (10 A)

5. Nasaďte prístupový panel a zaistite ho skrutkou (Obrázok 52).

Údržba hnacej sústavy

Servis pásov

Čistenie pásov

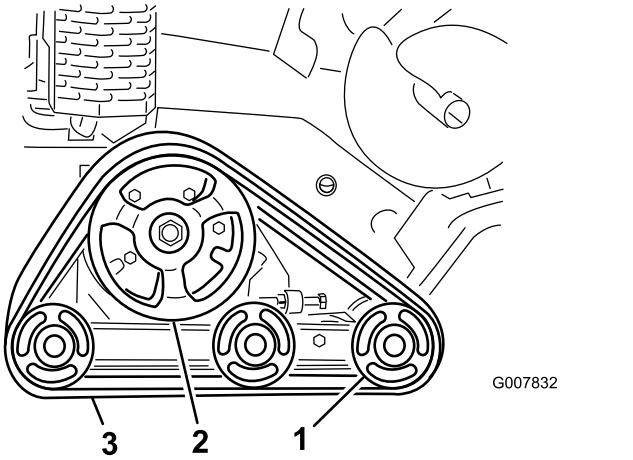
Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

Skontrolujte, či pásy nie sú nadmerne opotrebované a pravidelne ich čistite. Ak sú pásy opotrebované, vymeňte ich.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Pomocou vodnej hadice alebo tlakového čističa odstráňte nečistoty zo všetkých pásových systémov.

Dôležité: **Pri používaní vysokotlakového čističa postupujte opatrne, pretože môže poškodiť štítky, motor a elektrické a hydraulické systémy a môže tiež odstrániť mazivo. Uistite sa, že sú uzáver palivovej nádrže a zátka plniaceho otvoru oleja/mierka bezpečne zaistené, aby sa voda nedostala do motora. Vodu udržujte mimo dosahu elektrických prvkov a hydraulických ventilov.**

Dôležité: **Uistite sa, že ste úplne vyčistili kolesá vozidla a hnacie koleso (Obrázok 54). Kolesá vozidla sa musia po vyčistení voľne otáčať.**



Obrázok 54

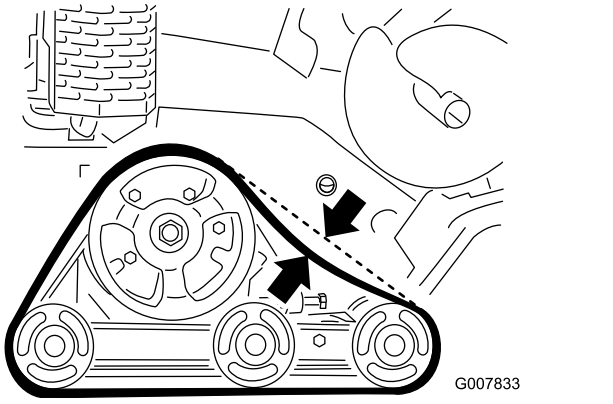
1. Kolesá vozidla
2. Hnacie koleso
3. Pás

Kontrola a nastavenie napnutia pásov

Servisný interval: Po prvých 50 hodinách

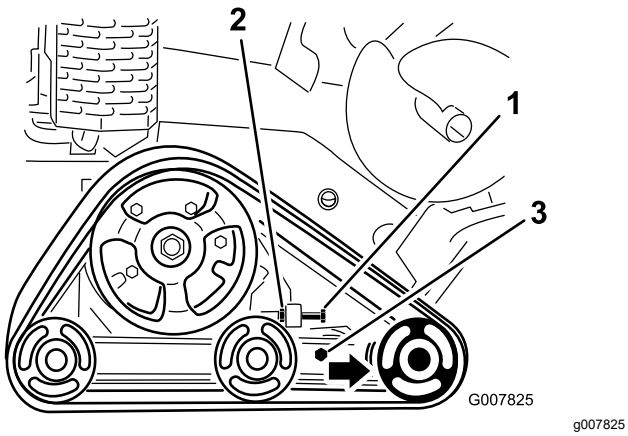
Po každých 100 hodinách prevádzky

Ak chcete skontrolovať napnutie všetkých pásov, do stredu pásu medzi predné koleso vozidla a hnacie koleso umiestnite 20,4 kg závažie. Pás by sa nemal ohnúť o viac ako 0,6 až 1 cm. V opačnom prípade nastavte napnutie pásov pomocou nasledujúceho postupu:



Obrázok 55

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Uvoľnite poistnú maticu na napínacej skrutke pásu a upínacie skrutky na napínacom ramene (Obrázok 56).



Obrázok 56

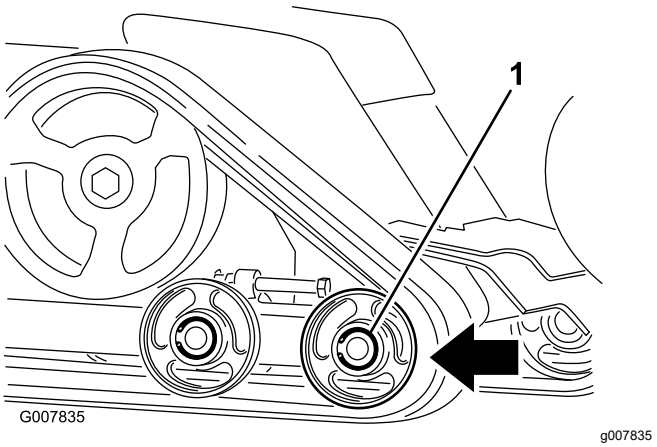
1. Napínacia skrutka
2. Poistná matica
3. Upínacie skrutky

4. Napínaciu skrutku utiahnite momentom 32,5 až 40 N·m a utiahnite pás (Obrázok 56).
5. Uistite sa, že sa pás po umiestnení 20,4 kg závažia vychyľuje o menej ako 0,6 až 1 cm. Podľa potreby nastavte uťahovací moment nastavovacej skrutky.
6. Dotiahnite poistnú maticu.
7. Upínacie skrutky utiahnite momentom 102 N·m.

Výmena pásov

Ak sú pásy výrazne opotrebované, vymeňte ich.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Zdvihnite a podoprite bočnú stranu jednotky, na ktorej sa bude pracovať, aby bol pás zdvihnutý 7,6 až 10 cm od zeme.
4. Vyberte napínaciu skrutku a poistnú maticu (Obrázok 56).
5. Uvoľnite upínacie skrutky (Obrázok 56).
6. Posuňte predné koleso vozidla čo najviac dozadu (Obrázok 57).

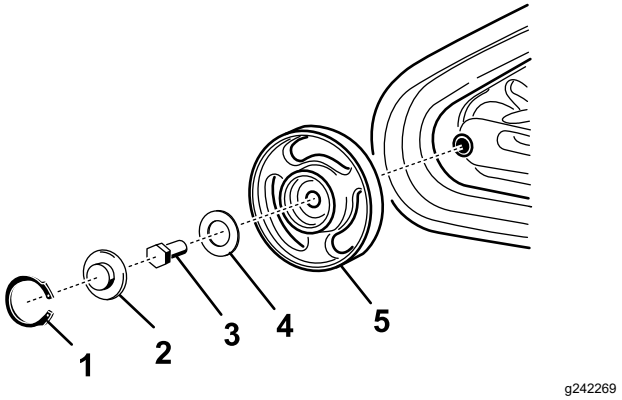


Obrázok 57

1. Predné koleso vozidla

7. Začnite s odstraňovaním pásu v hornej časti predného kolesa vozidla, stiahnite ho z kolesa otáčaním pásu smerom dopredu.

   Poznámka: Možno budete musieť demontovať predné vonkajšie koleso vozidla. Ak ho chcete demontovať, demontujte poistný krúžok a uzáver zo stredu kolesa vozidla (Obrázok 58). Potom demontujte skrutku a tesnenie zo stredu kolesa a vytiahnite koleso zo stroja.



Obrázok 58

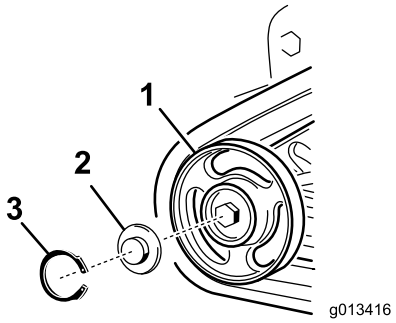
1. Poistný krúžok
2. Uzáver
3. Skrutka
4. Tesnenie
5. Koleso s ložiskami

8. Keď je pás zložený z kolesa vozidla, odstráňte ho zo stroja (Obrázok 57).
9. Začnite s hnacím kolesom, naviňte nový pás okolo kolesa a uistite sa, že sú výstupky na páse umiestnené medzi dištančnými rozperami na kolese (Obrázok 57).
10. Zatlačte pás pod a medzi zadné a stredné kolesá vozidla (Obrázok 57).
11. Začnite spodnou časťou predného kolesa vozidla a namontujte pás okolo kolesa otáčaním pásu dozadu a súčasným zatláčaním výstupkov do kolesa.
12. Ak ste demontovali predné vonkajšie koleso vozidla, teraz ho namontujte pomocou predtým demontovanej skrutky a tesnenia. Skrutku utiahnite momentom 102 N·m a potom podľa pokynov v časti Kontrola a mazanie kolies vozidla (strana 44) vyčistite, namažte a namontujte uzáver a poistný krúžok.
13. Namontujte napínaciu skrutku a poistnú maticu.
14. Napínaciu skrutku utiahnite momentom 32,5 až 40 N·m a utiahnite pás.
15. Uistite sa, že sa pás po umiestnení 20,4 kg závažia vychyľuje o menej ako 0,6 až 1 cm. Podľa potreby nastavte uťahovací moment nastavovacej skrutky.
16. Dotiahnite poistnú maticu.
17. Upínacie skrutky utiahnite momentom 102 N·m.
18. Spustite stroj na zem.
19. Pri výmene ďalšieho pásu opakujte celý postup.

Kontrola a mazanie kolies vozidla

Servisný interval: Po každých 250 hodinách prevádzky

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Demontujte pásy. Pozrite si časť Výmena pásov (strana 43).
4. Demontujte poistný krúžok a uzáver z kolesa vozidla (Obrázok 59).



g013416

Obrázok 59

1. Koleso vozidla
2. Uzáver kolesa vozidla
3. Poistný krúžok

5. Skontrolujte mazivo pod uzáverom a okolo tesnenia (Obrázok 59). Ak je znečistené, zrnité alebo minuté, odstráňte všetko mazivo, vymeňte tesnenie a doplňte nové mazivo.
6. Uistite sa, či sa kolesá vozidla na ložisku voľne otáčajú. Ak je koleso vozidla zamrznuté, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu a požiadajte ho o výmenu.
7. Umiestnite namazaný uzáver kolesa vozidla na hlavu skrutky (Obrázok 59).
8. Zaistite uzáver kolesa vozidla poistným krúžkom (Obrázok 59).
9. Kroky 4 až 8 zopakujte na všetkých 12 kolesách vozidla.
10. Namontujte pásy. Pozrite si časť Výmena pásov (strana 43).

Údržba brzd

Skúška parkovacej brzdy

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu. Pozrite si časť Páka parkovacej brzdy (strana 16).
2. Naštartujte motor.
3. Pomaly sa pokúste jazdiť so strojom dopredu alebo dozadu.
4. Ak sa stroj pohybuje, požiadajte o servis autorizovaného servisného predajcu.

Údržba hydraulického systému

Bezpečnosť pri práci s hydraulickým systémom

- V prípade vstreknutia kvapaliny pod pokožku ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Vstreknutú kvapalinu musí lekár chirurgicky odstrániť v priebehu niekoľkých hodín.
- Pred natlakovaním hydraulického systému skontrolujte, či sú všetky hadice a vedenia hydraulickej kvapaliny v dobrom stave a či sú všetky hydraulické spojenia a armatúry pevne utiahnuté.
- Nepribližujte sa žiadnou časťou tela ani rukami k otvorom ani dýzam, z ktorých uniká hydraulická kvapalina pod vysokým tlakom.
- Na zisťovanie únikov hydraulickej kvapaliny používajte kartón alebo papier.
- Pred vykonaním ľubovoľnej práce na hydraulickom systéme uvoľnite z hydraulického systému všetok tlak.

Špecifikácie hydraulickej kvapaliny

Po každých 1500 hodinách prevádzky/Každé 2 roky (podľa toho, čo nastane skôr)—Vymeňte všetky pohyblivé hydraulické hadice.

Objem hydraulickej nádrže: 23 l

V hydraulickom systéme používajte len jednu z nasledujúcich kvapalín:

- **Prémiový prevodový olej/hydraulická kvapalina od spoločnosti Toro pre traktory** (ďalšie informácie vám poskytne autorizovaný servisný predajca)
- **Hydraulická kvapalina predlžujúca životnosť od spoločnosti Toro PX** (ďalšie informácie vám poskytne autorizovaný servisný predajca)
- Ak nie je k dispozícii žiadna z vyššie uvedených kvapalín od spoločnosti Toro, môžete použiť inú **univerzálnu hydraulickú kvapalinu pre traktory**, musí však ísť len o **bežné výrobky na báze ropy**. Špecifikácie musia zodpovedať rozsahu uvedenému v zozname pre všetky nasledujúce vlastnosti materiálu a kvapalina musí spĺňať uvedené priemyselné normy. Informácie o tom, či kvapalina spĺňa tieto špecifikácie, vám poskytne dodávateľ hydraulickej kvapaliny.

Poznámka: Spoločnosť Toro nebude niesť zodpovednosť za škody spôsobené použitím nevhodných náhradných produktov. Používajte preto len produkty od renomovaných výrobcov, ktorí ručia za svoje odporúčania.

Vlastnosti materiálu	
Viskozita, ASTM D445	cSt pri 40 °C: 55 až 62
	cSt pri 100 °C: 9,1 až 9,8
Index viskozity, ASTM D2270	140 až 152
Bod tuhnutia, ASTM D97	–37 až –43 °C
Priemyselné normy	
API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201.00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 a Volvo WB-101/BM	

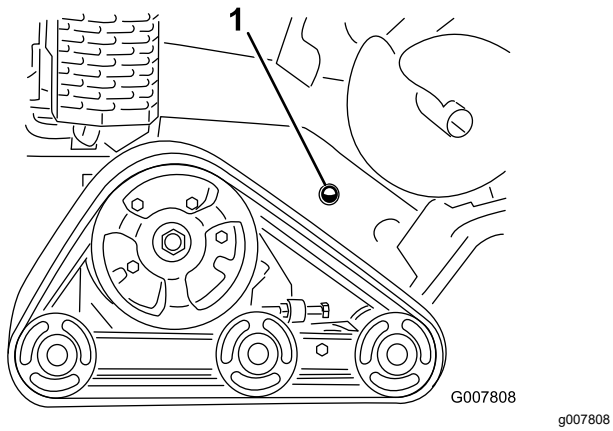
Poznámka: Mnoho hydraulických kvapalín je takmer bezfarebných, takže je ťažké zistiť netesnosti. K dispozícii je prísada do systémovej hydraulickej kvapaliny s červeným farbivom dodávaná vo fľašiach s objemom 20 ml. Jedna fľaša postačuje na 15 – 22 l hydraulickej kvapaliny. Objednajte si od autorizovaného servisného predajcu diel č. 44-2500.

Kontrola hladiny hydraulickej kvapaliny

Servisný interval: Po každých 25 hodinách prevádzky

Pozrite si časť Špecifikácie hydraulickej kvapaliny (strana 45).

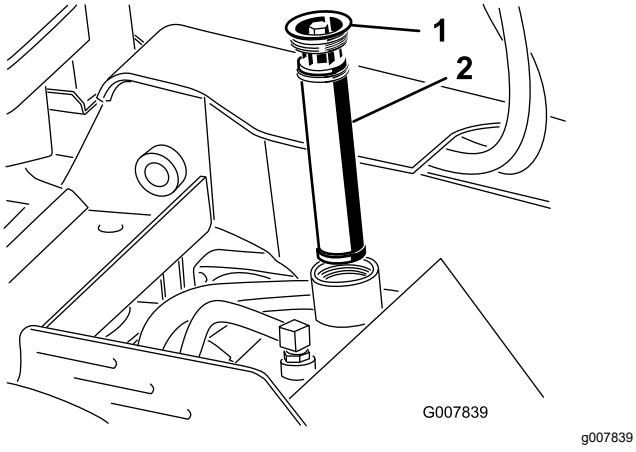
1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Pozrite sa do sklenenej bubliny na pravej strane stroja. Ak v bubline nevidíte hydraulickú kvapalinu, podľa tohto postupu doplňte kvapalinu.



Obrázok 60

1. Bublina na kontrolu hydraulickej kvapaliny

4. Zložte dosku krytu. Pozrite si časť Zloženie dosky krytu (strana 26).
5. Vyčistite priestor okolo plniaceho hrdla nádrže hydraulickej kvapaliny a pomocou imbusu zložte uzáver a filter z plniaceho hrdla (Obrázok 61).



Obrázok 61

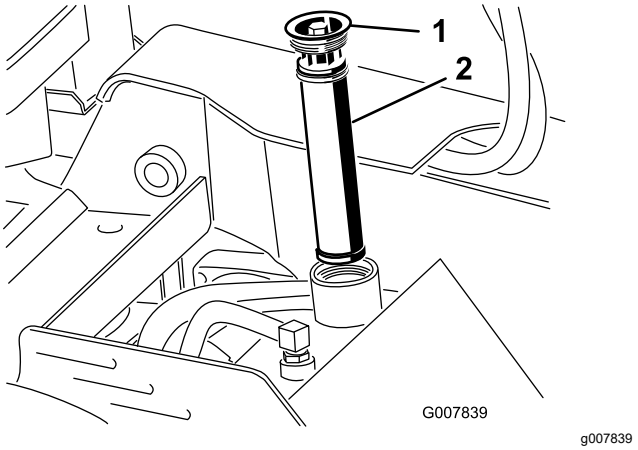
1. Viečko plniaceho hrdla
2. Filter hydraulickej kvapaliny

6. Ak je hladina nízka, dopĺňajte kvapalinu, kým nebude viditeľná v sklenenej bubline.
7. Nasaďte na plniace hrdlo uzáver a filter a utiahnite skrutku na vrchnej časti momentom 13 až 15,5 N·m.
8. Nasaďte dosku krytu. Pozrite si časť Zloženie dosky krytu (strana 26).

Výmena hydraulického filtra

Servisný interval: Po každých 200 hodinách prevádzky

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Zložte dosku krytu. Pozrite si časť Zloženie dosky krytu (strana 26).
4. Vyberte a zlikvidujte starý filter (Obrázok 62).



Obrázok 62

1. Veko plniaceho hrdla
2. Hydraulický filter

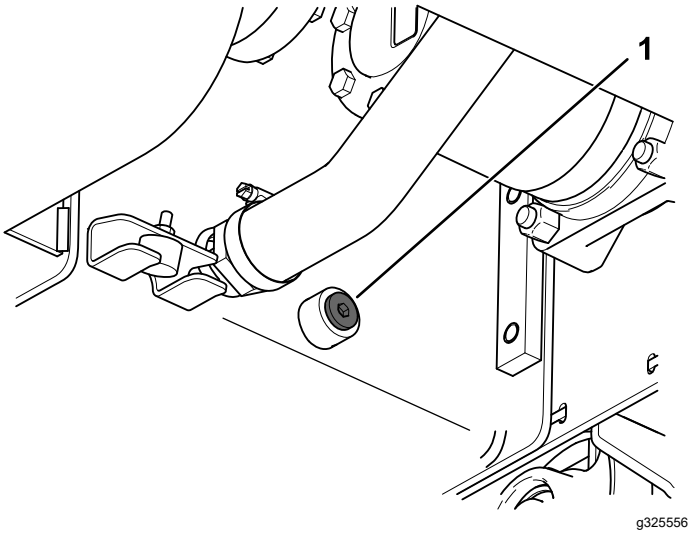
5. Nainštalujte náhradný hydraulický filter a uzáver plniaceho hrdla (Obrázok 62) a utiahnite skrutku na vrchnej časti momentom 13 až 15,5 N·m.
6. Utrite rozliatu kvapalinu.
7. Nasaďte vrchný kryt.

Výmena hydraulickej kvapaliny

Servisný interval: Po každých 400 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Nechajte stroj úplne vychladnúť.
4. Zdvihnite stroj a podoprite ho zdvihákmi s nosnosťou vhodnou pre stroj.
5. Zložte dosku krytu. Pozrite si časť Zloženie dosky krytu (strana 26).
6. Zložte spodný štít. Pozrite si časť Zloženie spodného štítu (strana 26).

7. Zložte uzáver plniaceho hrdla a filter hydraulickej nádrže (Obrázok 62).
8. Umiestnite pod vypúšťaciu zátku vypúšťaciu nádobu s objemom 37,8 l.
9. Demontujte vypúšťaciu zátku a nechajte hydraulickú kvapalinu vytiecť do nádoby (Obrázok 63).



Obrázok 63

1. Vypúšťacia zátka

10. Po dokončení namontujte vypúšťaciu zátku.

    Poznámka: Použité oleje likvidujte v certifikovanom recyklačnom stredisku.
11. Naplňte nádrž hydraulickej kvapaliny hydraulickou kvapalinou. Pozrite si časť Špecifikácie hydraulickej kvapaliny (strana 45).
12. Nainštalujte hydraulický filter a uzáver plniaceho hrdla (Obrázok 62) a utiahnite skrutku na vrchnej časti momentom 13 až 15,5 N·m.
13. Naštartujte motor a nechajte ho bežať po dobu niekoľkých minút.
14. Vypnite motor.
15. Skontrolujte úroveň hydraulickej kvapaliny, a ak je to potrebné, doplňte ju. Pozrite si časť Kontrola hladiny hydraulickej kvapaliny (strana 45).
16. Utrite rozliatu kvapalinu.
17. Nasaďte vrchný kryt a spodný štít.
18. Spustite stroj nadol.

Údržba drážkovača

Výmena hĺbiacich zubov

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne—Skontrolujte stav hĺbiacich zubov a opotrebované alebo poškodené zuby vymeňte.

Z dôvodu vysokej miery opotrebovania budete musieť hĺbiace zuby pravidelne meniť.

Ak chcete vymeniť jeden zub, demontujte skrutky, ktoré ho zaisťujú, a potom na rovnaké miesto namontujte nový zub. Skrutky zaisťujúce zub utiahnite momentom 37 až 45 N·m.

Kontrola a nastavenie hĺbiacej reťaze a rámu

Servisný interval: Po každých 25 hodinách prevádzky

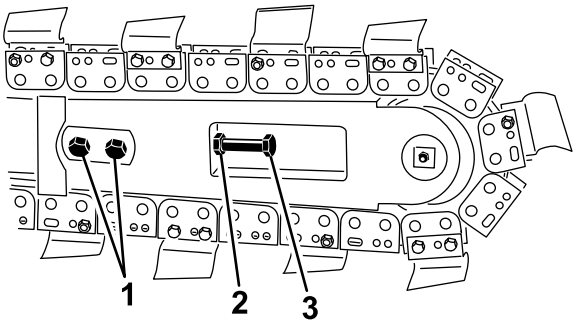
- Skontrolujte každé oko reťaze, či nie je nadmerne opotrebované, napríklad oká, ktoré viac nedržia zuby.
- Skontrolujte spodnú časť rámu, či nie je opotrebovaná.
- Rám drážkovača umiestnite do vodorovnej polohy so zemou a uistite sa, že je medzi spodnou časťou rámu a vrchnou časťou spodného oblúka reťaze medzera 3,8 až 6,3 cm. Ak nie je, nastavte napnutie reťaze.

  Dôležité: **Reťaz neuťahujte nadmerne. Nadmerné napnutie reťaze môže poškodiť komponenty pohonu.**

Ak chcete vymeniť opotrebovanú reťaz, prevráťte alebo vymeňte opotrebovaný rám, prípadne nastavte napnutie reťaze podľa nasledujúceho postupu:

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor a vyberte kľúč.
3. Ak vymieňate reťaz alebo prevraciate či vymieňate rám, vykonajte tieto kroky:

   A. Odskrutkujte 2 skrutky a matice, ktoré zaisťujú rám na ramene drážkovača (Obrázok 63).



g287009

Obrázok 64

1. Skrutky
2. Poistná matica
3. Nastavovacia skrutka

B. Uvoľnite poistnú maticu na nastavovacej skrutke v ráme.

C. Uvoľňujte nastavovaciu skrutku, kým nebude možné demontovať reťaz z rámu.

D. Demontujte reťaz z hnacieho reťazového kolesa.

E. Ak je reťaz potrebné vymeniť, demontujte skrutku a maticu zaisťujúce špirálový vrták a demontujte vrták a reťaz.

F. Demontujte rám, otočte ho tak, aby bola spodná časť hore (alebo rám vymeňte, ak ste ho už otáčali) a znova namontujte rám.

G. Znova namontujte matice, skrutky a podložky, ktoré zaisťujú rám.

H. Ak montujete novú reťaz, oká spojte stlačením vidlicového čapu dodaného s reťazou v článkoch alebo pomocou kladiva. Potom vidlicový čap zaistite závlačkou dodanou s reťazou.

Dôležité: **Ak chcete predísť ohnutiu článkov reťaze, pri spájaní pomocou kladiva umiestnite pod a medzi články bloky.**

I. Namontujte reťaz na hnacie reťazové koleso a predný valec.

J. Ak ste demontovali špirálový vrták, namontujte ho pomocou skrutky a matice, ktoré ste predtým demontovali. Skrutku a maticu utiahnite momentom 102 N·m.

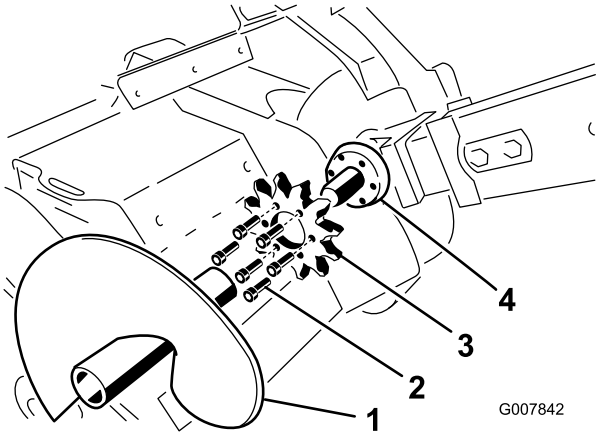
K. Prejdite na krok 6 a dokončite nastavenie.

4. Uvoľnite 2 skrutky a matice, ktoré zaisťujú rám na ramene drážkovača.
5. Uvoľnite poistnú maticu zaisťujúcu nastavovaciu skrutku.
6. Nastavovaciu skrutku podľa potreby otáčajte dovnútra alebo von, aby ste dosiahli požadované napnutie.
7. Dotiahnite poistnú maticu.
8. 2 skrutky a matice zaisťujúce rám utiahnite momentom 183 až 223 N·m.

Výmena hnacieho reťazového kolesa

Časom sa hnacie reťazové koleso opotrebuje, a to najmä pri používaní v piesčitých alebo ílovitých zeminách. V takom prípade sa začne hĺbiaca reťaz zošmykovať. Ak sa reťaz zošmykuje, nasledujúcim spôsobom vymeňte hnacie reťazové koleso:

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu a zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Drážkovač zdvihnite niekoľko centimetrov nad zem.
3. Vypnite motor a vyberte kľúč.
4. Demontujte špirálový vrták (Obrázok 65).



g007842

Obrázok 65

1. Špirálový vrták
2. Skrutky
3. Hnacie reťazové koleso
4. Montážny povrch reťazového kolesa

5. Uvoľnite 2 skrutky a matice, ktoré zaisťujú rám na ramene drážkovača.
6. Uvoľnite poistnú maticu na nastavovacej skrutke v ráme.
7. Uvoľňujte nastavovaciu skrutku, kým nebude možné demontovať reťaz z rámu.
8. Demontujte reťaz z hnacieho reťazového kolesa.
9. Demontujte 6 skrutiek zaisťujúcich hnacie reťazové koleso (Obrázok 65).
10. Demontujte a zlikvidujte hnacie reťazové koleso (Obrázok 65).
11. Vyčistite montážny povrch reťazového kolesa na drážkovači (Obrázok 65).

12. Nasuňte nové reťazové koleso na hriadeľ Obrázok 65.

    Dôležité: **Z pravej strany drážky by malo byť vidno šípku na prednej strane reťazového kolesa a mala by ukazovať v smere hodinových ručičiek. Ak to tak nie je, otočte reťazové koleso naopak.**

13. Rukou pevne zaskrutkujte 6 skrutiek do reťazového kolesa (Obrázok 65).

14. Pomaly začnite uťahovať skrutky po obvode reťazového kolesa, kým nebudú všetky utiahnuté momentom 129 až 155 N·m.

    Dôležité: **Každú skrutku najskôr utiahnite len do polovice. Takto prejdite všetkých 6 skrutiek, potom sa ku každej postupne vráťte a utiahnite ju.**

15. Reťaz oviňte okolo hnacieho hriadeľa vrtáka a hnacieho reťazového kolesa, pričom zaistite, aby zuby smerovali dopredu na vrchnom oblúku.

16. Vrchný oblúk reťaze dajte na miesto na ráme drážkovača a potom reťaz oviňte okolo valca na konci rámu.

17. Nastavovaciu skrutku zaskrutkujte do rámu a otáčajte ju, kým na spodnom oblúku reťaze nevznikne vôľa 3,8 až 6,3 cm.

18. Zaskrutkujte poistnú maticu na nastavovaciu skrutku a pevne ju utiahnite na ráme.

19. 2 skrutky a matice zaisťujúce rám utiahnite momentom 183 až 223 N·m.

20. Špirálový vrták namontujte pomocou skrutky a matice, ktoré ste predtým demontovali.

    Poznámka: Skrutku a maticu utiahnite momentom 102 N·m.

Čistenie

Odstránenie nečistôt zo stroja

Servisný interval: Po každom použití

Dôležité: **Pri používaní vysokotlakového čističa postupujte opatrne, pretože môže poškodiť štítky, motor a elektrické a hydraulické systémy a môže tiež odstrániť mazivo. Uistite sa, že sú uzáver palivovej nádrže a zátka plniaceho otvoru oleja/mierka bezpečne zaistené, aby sa voda nedostala do motora. Vodu udržujte mimo dosahu elektrických prvkov a hydraulických ventilov.**

Dôležité: **Používanie motora s blokovanými mriežkami, znečistenými či upchatými rebrami chladiaceho systému či demontovanými chladiacimi krytmi bude mať za následok poškodenie motora z dôvodu prehriatia.**

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy) a spustite rám.
2. Vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým motor nevychladne.
3. Odstráňte nečistoty z čističa vzduchu.
4. Kefou alebo dúchadlom odstráňte všetky nečistoty nahromadené na motore a tlmiči výfuku.

   Dôležité: **Uprednostňuje sa odstránenie nečistôt ich vyfúkaním ako umytím. Ak používate vodu, udržujte ju mimo dosahu elektrických prvkov a hydraulických ventilov. Nepoužívajte na motore vysokotlakové čistiace nástroje.**

5. Vyčistite chladič oleja od nečistôt.

Uskladnenie

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciu brzdu a spustite rám.
2. Vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým motor nevychladne.
3. Z vonkajších častí celého stroja, najmä z motora, odstráňte nečistoty a hlinu. Odstráňte nečistoty a plevy z vonkajších častí hlavy valcov motora a plášťa dúchadla.

   Dôležité: **Stroj môžete umývať jemným čistiacim prostriedkom a vodou. Na umývanie stroja nepoužívajte tlak. Vyhnite sa nadmernému používaniu vody, najmä v blízkosti ovládacieho panela, motora, hydraulických čerpadiel a motorov.**
4. Vykonajte servis čističa vzduchu. Pozrite si časť Údržba motoru (strana 28).
5. Namažte stroj; pozrite si časť Mazanie (strana 27).
6. Vymeňte olej kľukovej skrine; pozri Údržba motoru (strana 28).
7. Vyberte zapaľovaciu sviečku a skontrolujte jej stav. Pozrite si časť Údržba motoru (strana 28).
8. Na skladovanie dlhšie ako 30 dní pripravte stroj takto:
   A. Do čerstvého paliva v nádrži pridajte stabilizátor/kondicionér. Dodržte pokyny na zmiešanie od výrobcu stabilizátora paliva. Nepoužívajte stabilizátor na báze alkoholu (etanolu ani metanolu).
   B. Naštartujte motor a upravené palivo sa do palivového systému dostane za 5 minút.
   C. Vypnite motor, nechajte ho vychladnúť a pomocou čerpadla vypustite palivovú nádrž.
   D. Naštartujte motor a nechajte ho v prevádzke, kým sa nezastaví.
   E. Zapojte sýtič.
   F. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, až kým ho už nebude možné znova naštartovať.
   G. Palivo zlikvidujte správnym spôsobom. Recyklujte podľa miestnych predpisov.

   Dôležité: **Palivo obsahujúce stabilizátor/kondicionér neskladujte dlhšie, ako odporúča výrobca stabilizátora paliva.**
9. Po vybratí zapaľovacej sviečky z motora nalejte do otvoru na zapaľovaciu sviečku 2 polievkové lyžice motorového oleja.
10. Na otvor na zapaľovaciu sviečku umiestnite handru na zachytenie kvapiek oleja a potom pomocou štartéra alebo rukoväti navíjacieho štartéra roztočte motor, čím sa olej distribuuje dovnútra valca.
11. Namontujte zapaľovaciu sviečku, no nepripájajte k nej kábel.
12. Nabite batériu; pozrite si časť Nabitie batérie (strana 39).
13. Skontrolujte a upravte napnutie pásu; pozrite si časť Kontrola a nastavenie napnutia pásov (strana 42).
14. Skontrolujte a nastavte napnutie hĺbiacej reťaze. Pozrite si časť Kontrola a nastavenie hĺbiacej reťaze a rámu (strana 47).
15. Skontrolujte a dotiahnite všetky príchytky. Opravte alebo vymeňte všetky poškodené diely.
16. Všetky poškriabané alebo nenatreté kovové povrchy natrite farbou od autorizovaného servisného predajcu.
17. Stroj skladujte v čistej a suchej garáži alebo skladovacom priestore. Vyberte kľúč zo spínacej skrinky a odložte ho na dobre zapamätateľnom mieste.
18. Stroj zakryte, aby ste ho chránili, a udržiavajte ho v čistote.

Odstraňovanie závad

Závada	Možné príčiny	Zpôsob opravy
Štartér nenaštartujte motor.	1. Batéria je vybitá. 2. Elektrické pripojenia sú skorodované alebo uvoľnené. 3. Relé alebo spínač je poškodený.	1. Nabite batériu alebo ju vymeňte. 2. Skontrolujte správnosť kontaktov elektrického zapojenia. 3. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.
Motor neštartuje, štartuje ťažko alebo sa zastavuje.	1. Palivová nádrž je prázdna. 2. Uzatvárací ventil paliva je uzavretý. 3. Ovládacie prvky nie sú v neutrálnej polohe. 4. Nie je zapnutý sýtič. 5. Znečistený vzduchový filter. 6. Drôt zapaľovacej sviečky je uvoľnený alebo odpojený. 7. Zapaľovacia sviečka obsahuje jamky, je znečistená alebo obsahuje nesprávnu medzeru. 8. Nečistoty, voda alebo staré palivo v palivovom systéme.	1. Naplňte nádrž čerstvým palivom. 2. Otvorte uzatvárací ventil paliva. 3. Presuňte ovládacie prvky do neutrálnej polohy. 4. Presuňte páku sýtiča úplne dopredu. 5. Vyčistite alebo vymeňte vložky vzduchového filtra. 6. Na zapaľovaciu sviečku nainštalujte kábel. 7. Namontujte novú zapaľovaciu sviečku so správnym odtrhom. 8. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.
Motor stráca výkon.	1. Zaťaženie motora je príliš vysoké. 2. Znečistený vzduchový filter. 3. Nízka hladina oleja v kľukovej skrini. 4. Rebrá chladiaceho systému a prieduchy pod plášťom dúchadla motora sú upchaté. 5. Zapaľovacia sviečka obsahuje jamky, je znečistená alebo obsahuje nesprávnu medzeru. 6. Nečistoty, voda alebo staré palivo v palivovom systéme.	1. Znížte rýchlosť jazdy. 2. Vyčistite alebo vymeňte vložky vzduchového filtra. 3. Skontrolujte a doplňte olej v kľukovej skrini. 4. Odstráňte všetky prekážky z rebier chladiaceho systému a prieduchov. 5. Namontujte novú zapaľovaciu sviečku so správnym odtrhom. 6. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.
Motor sa prehrieva.	1. Zaťaženie motora je príliš vysoké. 2. Nízka hladina oleja v kľukovej skrini. 3. Rebrá chladiaceho systému a prieduchy pod plášťom dúchadla motora sú upchaté.	1. Znížte rýchlosť jazdy. 2. Skontrolujte a doplňte olej v kľukovej skrini. 3. Odstráňte všetky prekážky z rebier chladiaceho systému a prieduchov.
Dochádza k abnormálnym vibráciám.	1. Uvoľnené montážne skrutky motora.	1. Utiahnite montážne skrutky motora.
Stroj nejazdí.	1. Parkovacia brzda je zatiahnutá. 2. Nízka hladina hydraulickej kvapaliny. 3. Ťažné ventily sú otvorené. 4. Hydraulický systém je poškodený.	1. Uvoľnite parkovaciu brzdu. 2. Skontrolujte a doplňte hydraulickú kvapalinu. 3. Zatvorte ťažné ventily. 4. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.

Závada	Možné príčiny	Zpôsob opravy
Reťaz sa neotáča.	1. V spodnej časti zubu hnacieho reťazového kolesa sa nahromadil piesok alebo nečistoty. 2. Hĺbiaca reťaz je príliš napnutá. 3. Koncové ložisko rámu drážkovača je poškodené. 4. Hnací systém drážkovača je poškodený. 5. Hydraulický systém je upchatý, kontaminovaný alebo poškodený.	1. Otáčajte reťaz dozadu a uvoľnite napnutie reťaze. 2. Nastavte napnutie hĺbiacej reťaze. 3. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu. 4. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu. 5. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.
Drážkovač nehĺbi dostatočne rýchlo.	1. Hĺbiace zuby sú opotrebované. 2. Používate nevhodnú reťaz pre daný typ zeminy. 3. Hydraulický systém je prehriaty. 4. Hydraulický systém je upchatý, kontaminovaný alebo poškodený.	1. Vymeňte hĺbiace zuby. 2. Vyhodnoťte typ zeminy a v prípade potreby reťaz vymeňte. 3. Vypnite ho a nechajte ho vychladnúť. 4. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.
Rozsvietil sa indikátor poruchy (len stroje značky Kohler).	1. Motor je príliš horúci. 2. V palivovej nádrži je staré palivo. 3. Ventil odpojenia prívodu paliva nie je úplne otvorený. 4. Znečistený vzduchový filter. 5. Batéria nie je nabitá. 6. Používajú sa nesprávne palivové filtre alebo sú znečistené. 7. Prípojky elektronickej riadiacej jednotky snímačov a vstrekovačov paliva nie sú správne zaistené. 8. V batérii je nízke napätie. 9. Poistka je vypálená.	1. Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. 2. Použite nové palivo. 3. Otvorte uzatvárací ventil paliva. 4. Uistite sa, že sú vzduchový filter a predčistič čisté. V prípade potreby ich vymeňte. 5. Nabite alebo vymeňte batériu. 6. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu. 7. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu. 8. Uistite sa, že je batéria úplne nabitá. 9. Skontrolujte a vymeňte všetky vypálené poistky.

Poznámky:

Informácie o upozornení na základe Kalifornského návrhu 65

O čo ide v tomto upozornení?

Môžete sa stretnúť s tovarom, na ktorom je štítok s podobným upozornením, ako je toto:

UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo rakoviny a poškodenia reprodukčných orgánov – www.p65Warnings.ca.gov.

Čo je Prop 65?

Zákon Prop 65 sa vzťahuje na všetky spoločnosti, ktoré vykonávajú svoju obchodnú činnosť v Kalifornii, predávajú produkty v Kalifornii alebo vyrábajú produkty, ktoré sa môžu predávať alebo prepravovať do Kalifornie. Tento zákon nariaďuje, aby guvernér štátu Kalifornia aktualizoval a zverejňoval zoznam chemických látok, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, vrodené chyby a/alebo iné reprodukčné poškodenia. Zoznam sa aktualizuje ročne a zahŕňa stovky chemických látok nachádzajúcich sa v položkách, s ktorými prichádzame každý deň do kontaktu. Cieľom zákona Prop 65 je informovať verejnosť o účinkoch týchto chemických látok.

Zákon Prop 65 nezakazuje predaj produktov obsahujúcich tieto chemické látky, no vyžaduje uvádzanie upozornení na všetkých produktoch, baleniach produktov alebo materiáloch dodávaných s produktmi. Upozornenie na základe zákona Prop 65 neznamená, že produkt porušuje niektoré bezpečnostné štandardy alebo požiadavky. Kalifornská vláda v skutočnosti vysvetlila, že upozornenie na základe zákona Prop 65 „nie je totožné s regulačným rozhodnutím o tom, či je určitý produkt bezpečný alebo nie“. Mnohé z týchto chemických látok sa už celé roky používajú v produktoch dennej spotreby bez zdokumentovaného poškodenia. Ďalšie informácie nájdete na adresehttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Upozornenie na základe zákona Prop 65 znamená, že spoločnosť (1) vyhodnotila mieru vystavenia určitej látke a prišla k záveru, že táto miera neprekračuje „žiadnu hranicu vysokého rizika“, alebo (2) sa upozornenie rozhodla zverejniť na základe svojich znalostí o prítomnosti chemickej látky uvedenej vo vládnom zozname, no bez pokusu o vyhodnotenie miery vystavenia.

Platí tento zákon všade?

Upozornenia na základe zákona Prop 65 vyžadujú len kalifornské právne predpisy. Tieto upozornenia možno v Kalifornii vidieť na rôznych miestach okrem iného vrátane reštaurácií, predajní s potravinami, hotelov, škôl a nemocníc a na veľkom množstve produktov. Okrem toho uvádzajú niektorí internetoví a maloobchodní zásielkoví predajcovia upozornenia na základe zákona Prop 65 na svojich webových stránkach alebo v katalógoch.

Aký je rozdiel medzi kalifornskými upozorneniami a federálnymi limitmi?

Štandardy podľa zákona Prop 65 sú často prísnejšie ako federálne a medzinárodné štandardy. Existujú rôzne látky, ktoré vyžadujú upozornenie na základe zákona Prop 65 pri oveľa nižšej úrovni, ako sú stanovené federálne limity. Napríklad štandard podľa zákona Prop 65 týkajúci sa upozornení pre olovo je 0,5 µg/deň, pričom táto hodnota je výrazne pod limitom definovaným vo federálnych a medzinárodných štandardoch.

Prečo sa upozornenie neuvádza na všetkých podobných produktoch?

- Produkty predávané v Kalifornii vyžadujú označenie podľa zákona Prop 65, zatiaľ čo pri podobných produktoch predávaných inde sa to nevyžaduje.
- Od spoločnosti zapojenej do súdneho sporu v súvislosti so zákonom Prop 65, ktorá dosiahne vyrovnanie, sa môže vyžadovať používanie upozornení na základe zákona Prop 65 na jej produktoch, no na iné spoločnosti vyrábajúce podobné produkty sa takáto požiadavka vzťahovať nemusí.
- Uplatňovanie zákona Prop 65 je nekonzistentné.
- Spoločnosti sa môžu rozhodnúť neuvádzať tieto upozornenia, pretože predpokladajú, že sa to od nich na základe zákona Prop 65 nevyžaduje. No chýbajúce upozornenia na produkte neznamenajú, že produkt neobsahuje chemické látky uvedené vo vládnom zozname na podobnej úrovni hodnôt.

Prečo spoločnosť Toro toto upozornenie uvádza?

Spoločnosť Toro sa rozhodla poskytnúť spotrebiteľom čo najviac informácií, aby sa mohli rozhodnúť na základe dostatočných informácií o produktoch, ktoré nakupujú a používajú. V určitých prípadoch uvádza spoločnosť Toro upozornenia na základe svojich znalostí o prítomnosti jednej alebo viacerých chemických látok uvedených vo vládnom zozname, a to bez vyhodnotenia úrovne vystavenia. Nie na všetky chemické látky uvedené v zozname sa totiž vzťahujú požiadavky súvisiace s limitom vystavenia. Hoci môže byť miera vystavenia v súvislosti s produktmi spoločnosti Toro zanedbateľná alebo úplne v rozsahu definovanom ako „žiadne vysoké riziko“, spoločnosť Toro sa napriek tomu rozhodla uvádzať upozornenia na základe zákona Prop 65. Navyše platí, že ak spoločnosť Toro tieto upozornenia neuvedie, štát Kalifornia alebo súkromné strany snažiace sa o presadzovanie zákona Prop 65 by ju mohli žalovať a hrozili by jej vysoké pokuty.